



DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

CANTONESE
MILITARY POLICE

Language Survival Guide
August 2006



- 1: Route Reconnaissance
- 2: Processing Enemy Prisoners of War (EPWs) & Civilian Internees (CIs)
- 3: Convoy Security Operations
- 4: Establishing and Supervising a Defile
- 5: Rear Operations
- 6: Glossary

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

CANTONESE
MILITARY POLICE

Language Survival Guide
August 2006



- 1: Route Reconnaissance
- 2: Processing Enemy Prisoners of War (EPWs) & Civilian Internees (CIs)
- 3: Convoy Security Operations
- 4: Establishing and Supervising a Defile
- 5: Rear Operations
- 6: Glossary



DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California



CANTONESE
MILITARY POLICE

Language Survival Guide
August 2006

- 1: Route Reconnaissance
- 2: Processing Enemy Prisoners of War (EPWs) & Civilian Internees (CIs)
- 3: Convoy Security Operations
- 4: Establishing and Supervising a Defile
- 5: Rear Operations
- 6: Glossary

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

CANTONESE
MILITARY POLICE

Language Survival Guide
August 2006



- 1: Route Reconnaissance
- 2: Processing Enemy Prisoners of War (EPWs) & Civilian Internees (CIs)
- 3: Convoy Security Operations
- 4: Establishing and Supervising a Defile
- 5: Rear Operations
- 6: Glossary

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC

Curriculum Development Division (ATFL-LC)

Presidio of Monterey, CA 93944

FamProject@monterey.army.mil

Request for copies:

DLIFLC

Continuing Education

FamDistribution@monterey.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC

Curriculum Development Division (ATFL-LC)

Presidio of Monterey, CA 93944

FamProject@monterey.army.mil

Request for copies:

DLIFLC

Continuing Education

FamDistribution@monterey.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC

Curriculum Development Division (ATFL-LC)

Presidio of Monterey, CA 93944

FamProject@monterey.army.mil

Request for copies:

DLIFLC

Continuing Education

FamDistribution@monterey.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC

Curriculum Development Division (ATFL-LC)

Presidio of Monterey, CA 93944

FamProject@monterey.army.mil

Request for copies:

DLIFLC

Continuing Education

FamDistribution@monterey.army.mil

| PRONUNCIATION GUIDE FOR CANTONESE SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH | | | | |
|--|-------|--------------|----|--------------|
| gw | as in | <u>gwan</u> | or | <u>gwor</u> |
| kw | as in | <u>kwaai</u> | or | <u>kwar</u> |
| ng | as in | <u>ngah</u> | or | <u>loong</u> |
| aai | as in | <u>haai</u> | or | <u>jaai</u> |
| iu | as in | <u>yiu</u> | or | <u>kiu</u> |
| ue | as in | <u>chuen</u> | or | <u>huen</u> |

| PRONUNCIATION GUIDE FOR CANTONESE SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH | | | | |
|--|-------|--------------|----|--------------|
| gw | as in | <u>gwan</u> | or | <u>gwor</u> |
| kw | as in | <u>kwaai</u> | or | <u>kwar</u> |
| ng | as in | <u>ngah</u> | or | <u>loong</u> |
| aai | as in | <u>haai</u> | or | <u>jaai</u> |
| iu | as in | <u>yiu</u> | or | <u>kiu</u> |
| ue | as in | <u>chuen</u> | or | <u>huen</u> |

| PRONUNCIATION GUIDE FOR CANTONESE SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH | | | | |
|--|-------|--------------|----|--------------|
| gw | as in | <u>gwan</u> | or | <u>gwor</u> |
| kw | as in | <u>kwaai</u> | or | <u>kwar</u> |
| ng | as in | <u>ngah</u> | or | <u>loong</u> |
| aai | as in | <u>haai</u> | or | <u>jaai</u> |
| iu | as in | <u>yiu</u> | or | <u>kiu</u> |
| ue | as in | <u>chuen</u> | or | <u>huen</u> |

| PRONUNCIATION GUIDE FOR CANTONESE SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH | | | | |
|--|-------|--------------|----|--------------|
| gw | as in | <u>gwan</u> | or | <u>gwor</u> |
| kw | as in | <u>kwaai</u> | or | <u>kwar</u> |
| ng | as in | <u>ngah</u> | or | <u>loong</u> |
| aai | as in | <u>haai</u> | or | <u>jaai</u> |
| iu | as in | <u>yiu</u> | or | <u>kiu</u> |
| ue | as in | <u>chuen</u> | or | <u>huen</u> |

| PART 1: ROUTE RECONNAISSANCE | | | |
|--|--|---|--------------------|
| A: Explaining Actions and Providing Clarifications | | | |
| | English | Transliteration | Cantonese |
| 1-1 | We must identify places where we can receive emergency help. | ngah day yiu kok ying hor yee gung ying ngah day gun gup gout wun ge day deem | 我哋要确认可以供應我地緊急救援既地点 |
| 1-2 | Our task is to control route security measures. | ngah day ge gung jork haai hui hung jaai do lo on chuan ge cho see | 我哋既工作系去控制道路安全既措施 |
| 1-3 | We'll classify bridges according to weight limits. | ngah day wui gun gui kiu ge jui gao foo ho chuan leung lay fun lui | 我哋会根据桥既最高负荷重量黎分类 |

| PART 1: ROUTE RECONNAISSANCE | | | |
|--|--|---|--------------------|
| A: Explaining Actions and Providing Clarifications | | | |
| | English | Transliteration | Cantonese |
| 1-1 | We must identify places where we can receive emergency help. | ngah day yiu kok ying hor yee gung ying ngah day gun gup gout wun ge day deem | 我哋要确认可以供應我地緊急救援既地点 |
| 1-2 | Our task is to control route security measures. | ngah day ge gung jork haai hui hung jaai do lo on chuan ge cho see | 我哋既工作系去控制道路安全既措施 |
| 1-3 | We'll classify bridges according to weight limits. | ngah day wui gun gui kiu ge jui gao foo ho chuan leung lay fun lui | 我哋会根据桥既最高负荷重量黎分类 |

| PART 1: ROUTE RECONNAISSANCE | | | |
|--|--|---|--------------------|
| A: Explaining Actions and Providing Clarifications | | | |
| | English | Transliteration | Cantonese |
| 1-1 | We must identify places where we can receive emergency help. | ngah day yiu kok ying hor yee gung ying ngah day gun gup gout wun ge day deem | 我哋要确认可以供應我地緊急救援既地点 |
| 1-2 | Our task is to control route security measures. | ngah day ge gung jork haai hui hung jaai do lo on chuan ge cho see | 我哋既工作系去控制道路安全既措施 |
| 1-3 | We'll classify bridges according to weight limits. | ngah day wui gun gui kiu ge jui gao foo ho chuan leung lay fun lui | 我哋会根据桥既最高负荷重量黎分类 |

| PART 1: ROUTE RECONNAISSANCE | | | |
|--|--|---|--------------------|
| A: Explaining Actions and Providing Clarifications | | | |
| | English | Transliteration | Cantonese |
| 1-1 | We must identify places where we can receive emergency help. | ngah day yiu kok ying hor yee gung ying ngah day gun gup gout wun ge day deem | 我哋要确认可以供應我地緊急救援既地点 |
| 1-2 | Our task is to control route security measures. | ngah day ge gung jork haai hui hung jaai do lo on chuan ge cho see | 我哋既工作系去控制道路安全既措施 |
| 1-3 | We'll classify bridges according to weight limits. | ngah day wui gun gui kiu ge jui gao foo ho chuan leung lay fun lui | 我哋会根据桥既最高负荷重量黎分类 |

| | | | |
|---------------------------------|---|--|----------------|
| 1-4 | We need areas suitable for short halts. | ngah day sui yiu sik dong duen kaai teng lau ge day deem | 我哋需要适当短期停留既地点 |
| B: Gathering Information | | | |
| 1-5 | Where does this road lead to? | lay tiu lo tung hui bin gar? | 呢条路通去边架？ |
| 1-6 | Which towns does this road run through? | lay tiu lo chuen gwor bin gor see jun gar? | 呢条路穿过边个市镇架？ |
| 1-7 | Is the road paved or unpaved? | lay tiu haai ping po lo deng haai sek see lo ah? | 呢条系平铺路定系石屎路呀？ |
| 1-8 | Is there an alternate route? | yau mo dei tiu lo ah? | 有冇第条路呀？ |
| 1-9 | Is there a way to bypass this obstacle? | yau mo fong fat hor yee yiu gwor lay gor chang oi ah? | 有冇方法可以绕过呢个障碍呀？ |

| | | | |
|---------------------------------|---|--|----------------|
| 1-4 | We need areas suitable for short halts. | ngah day sui yiu sik dong duen kaai teng lau ge day deem | 我哋需要适当短期停留既地点 |
| B: Gathering Information | | | |
| 1-5 | Where does this road lead to? | lay tiu lo tung hui bin gar? | 呢条路通去边架？ |
| 1-6 | Which towns does this road run through? | lay tiu lo chuen gwor bin gor see jun gar? | 呢条路穿过边个市镇架？ |
| 1-7 | Is the road paved or unpaved? | lay tiu haai ping po lo deng haai sek see lo ah? | 呢条系平铺路定系石屎路呀？ |
| 1-8 | Is there an alternate route? | yau mo dei tiu lo ah? | 有冇第条路呀？ |
| 1-9 | Is there a way to bypass this obstacle? | yau mo fong fat hor yee yiu gwor lay gor chang oi ah? | 有冇方法可以绕过呢个障碍呀？ |

| | | | |
|---------------------------------|---|--|----------------|
| 1-4 | We need areas suitable for short halts. | ngah day sui yiu sik dong duen kaai teng lau ge day deem | 我哋需要适当短期停留既地点 |
| B: Gathering Information | | | |
| 1-5 | Where does this road lead to? | lay tiu lo tung hui bin gar? | 呢条路通去边架？ |
| 1-6 | Which towns does this road run through? | lay tiu lo chuen gwor bin gor see jun gar? | 呢条路穿过边个市镇架？ |
| 1-7 | Is the road paved or unpaved? | lay tiu haai ping po lo deng haai sek see lo ah? | 呢条系平铺路定系石屎路呀？ |
| 1-8 | Is there an alternate route? | yau mo dei tiu lo ah? | 有冇第条路呀？ |
| 1-9 | Is there a way to bypass this obstacle? | yau mo fong fat hor yee yiu gwor lay gor chang oi ah? | 有冇方法可以绕过呢个障碍呀？ |

| | | | |
|---------------------------------|---|--|----------------|
| 1-4 | We need areas suitable for short halts. | ngah day sui yiu sik dong duen kaai teng lau ge day deem | 我哋需要适当短期停留既地点 |
| B: Gathering Information | | | |
| 1-5 | Where does this road lead to? | lay tiu lo tung hui bin gar? | 呢条路通去边架？ |
| 1-6 | Which towns does this road run through? | lay tiu lo chuen gwor bin gor see jun gar? | 呢条路穿过边个市镇架？ |
| 1-7 | Is the road paved or unpaved? | lay tiu haai ping po lo deng haai sek see lo ah? | 呢条系平铺路定系石屎路呀？ |
| 1-8 | Is there an alternate route? | yau mo dei tiu lo ah? | 有冇第条路呀？ |
| 1-9 | Is there a way to bypass this obstacle? | yau mo fong fat hor yee yiu gwor lay gor chang oi ah? | 有冇方法可以绕过呢个障碍呀？ |

| | | | |
|------|---------------------------------------|--|---------------|
| 1-10 | Are there bridges on this route? | yau mo kiu haai laai tiu lo seen do gar? | 冇冇桥系呢条路线度嫁？ |
| 1-11 | Are there overpasses on this route? | yau mo go gar kiu haai lay tiu lo seen do gar? | 冇冇高架桥系呢条路线度呀？ |
| 1-12 | Is there construction on this route? | haai lay tiu lo seen do yau mo jing lo ah? | 系呢条路线度冇冇整路呀？ |
| 1-13 | Are there many potholes in this road? | lay tiu lo dor m dor loong gar? | 呢条路多唔多龙嫁？ |
| 1-14 | How wide is the road? | lay tiu lo yau gey foot ah? | 呢条路有几阔呀？ |
| 1-15 | Are there steep hills on this road? | lay tiu lo do yau mo ho chey ge san gar? | 呢条路度冇冇好斜既山嫁？ |

| | | | |
|------|---------------------------------------|--|---------------|
| 1-10 | Are there bridges on this route? | yau mo kiu haai laai tiu lo seen do gar? | 冇冇桥系呢条路线度嫁？ |
| 1-11 | Are there overpasses on this route? | yau mo go gar kiu haai lay tiu lo seen do gar? | 冇冇高架桥系呢条路线度呀？ |
| 1-12 | Is there construction on this route? | haai lay tiu lo seen do yau mo jing lo ah? | 系呢条路线度冇冇整路呀？ |
| 1-13 | Are there many potholes in this road? | lay tiu lo dor m dor loong gar? | 呢条路多唔多龙嫁？ |
| 1-14 | How wide is the road? | lay tiu lo yau gey foot ah? | 呢条路有几阔呀？ |
| 1-15 | Are there steep hills on this road? | lay tiu lo do yau mo ho chey ge san gar? | 呢条路度冇冇好斜既山嫁？ |

| | | | |
|------|---------------------------------------|---|---------------|
| 1-10 | Are there bridges on this route? | yau mo kiu haai laai tiu lo seen do gar? | 冇冇桥系呢条路线度嫁？ |
| 1-11 | Are there overpasses on this route? | yau mo go gar kiu haai lay tiuu lo seen do gar? | 冇冇高架桥系呢条路线度呀？ |
| 1-12 | Is there construction on this route? | haai lay tiu lo seen do yau mo jing lo ah? | 系呢条路线度冇冇整路呀？ |
| 1-13 | Are there many potholes in this road? | lay tiu lo dor m dor loong gar? | 呢条路多唔多龙嫁？ |
| 1-14 | How wide is the road? | lay tiu lo yau gey foot ah? | 呢条路有几阔呀？ |
| 1-15 | Are there steep hills on this road? | lay tiu lo do yau mo ho chey ge san gar? | 呢条路度冇冇好斜既山嫁？ |

| | | | |
|------|---------------------------------------|--|---------------|
| 1-10 | Are there bridges on this route? | yau mo kiu haai laai tiu lo seen do gar? | 冇冇桥系呢条路线度嫁？ |
| 1-11 | Are there overpasses on this route? | yau mo go gar kiu haai lay tiu lo seen do gar? | 冇冇高架桥系呢条路线度呀？ |
| 1-12 | Is there construction on this route? | haai lay tiu lo seen do yau mo jing lo ah? | 系呢条路线度冇冇整路呀？ |
| 1-13 | Are there many potholes in this road? | lay tiu lo dor m dor loong gar? | 呢条路多唔多龙嫁？ |
| 1-14 | How wide is the road? | lay tiu lo yau gey foot ah? | 呢条路有几阔呀？ |
| 1-15 | Are there steep hills on this road? | lay tiu lo do yau mo ho chey ge san gar? | 呢条路度冇冇好斜既山嫁？ |

| | | | |
|------|--|--|-----------------|
| 1-16 | Does this route lead through tunnels? | lay tiu lo chuen m chuen gwor san loong gar? | 呢条路穿唔穿过山龙嫁？ |
| 1-17 | Do you know how to read a map? | lay sik m sik tei day to? | 你识唔识睇地图？ |
| 1-18 | Are there enemy units in this area? | yau mo dik yang ke gwan dui haai lay gor day kui do gar? | 有冇敌人既军队系呢个地区度呀？ |
| 1-19 | Are there friendly units in this area? | yau mo yau gwan haai lay gor day kui do ah? | 有冇友军系呢个地区度呀？ |
| 1-20 | Are there wooded areas nearby? | foo gun yau mo sui lom ah? | 附近有冇树林呀？ |
| 1-21 | Are there rivers near this route? | yau mo ho lau haai lay tiu lo seen foo gun ah? | 有冇河流系呢条路线附近呀？ |
| 1-22 | How many miles? | gey dor ying lay ah? | 几多英里呀？ |

| | | | |
|------|--|--|-----------------|
| 1-16 | Does this route lead through tunnels? | lay tiu lo chuen m chuen gwor san loong gar? | 呢条路穿唔穿过山龙嫁？ |
| 1-17 | Do you know how to read a map? | lay sik m sik tei day to? | 你识唔识睇地图？ |
| 1-18 | Are there enemy units in this area? | yau mo dik yang ke gwan dui haai lay gor day kui do gar? | 有冇敌人既军队系呢个地区度呀？ |
| 1-19 | Are there friendly units in this area? | yau mo yau gwan haai lay gor day kui do ah? | 有冇友军系呢个地区度呀？ |
| 1-20 | Are there wooded areas nearby? | foo gun yau mo sui lom ah? | 附近有冇树林呀？ |
| 1-21 | Are there rivers near this route? | yau mo ho lau haai lay tiu lo seen foo gun ah? | 有冇河流系呢条路线附近呀？ |
| 1-22 | How many miles? | gey dor ying lay ah? | 几多英里呀？ |

1

1

| | | | |
|------|--|--|-----------------|
| 1-16 | Does this route lead through tunnels? | lay tiu lo chuen m chuen gwor san loong gar? | 呢条路穿唔穿过山龙嫁？ |
| 1-17 | Do you know how to read a map? | lay sik m sik tei day to? | 你识唔识睇地图？ |
| 1-18 | Are there enemy units in this area? | yau mo dik yang ke gwan dui haai lay gor day kui do gar? | 有冇敌人既军队系呢个地区度呀？ |
| 1-19 | Are there friendly units in this area? | yau mo yau gwan haai lay gor day kui do ah? | 有冇友军系呢个地区度呀？ |
| 1-20 | Are there wooded areas nearby? | foo gun yau mo sui lom ah? | 附近有冇树林呀？ |
| 1-21 | Are there rivers near this route? | yau mo ho lau haai lay tiu lo seen foo gun ah? | 有冇河流系呢条路线附近呀？ |
| 1-22 | How many miles? | gey dor ying lay ah? | 几多英里呀？ |

| | | | |
|------|--|--|-----------------|
| 1-16 | Does this route lead through tunnels? | lay tiu lo chuen m chuen gwor san loong gar? | 呢条路穿唔穿过山龙嫁？ |
| 1-17 | Do you know how to read a map? | lay sik m sik tei day to? | 你识唔识睇地图？ |
| 1-18 | Are there enemy units in this area? | yau mo dik yang ke gwan dui haai lay gor day kui do gar? | 有冇敌人既军队系呢个地区度呀？ |
| 1-19 | Are there friendly units in this area? | yau mo yau gwan haai lay gor day kui do ah? | 有冇友军系呢个地区度呀？ |
| 1-20 | Are there wooded areas nearby? | foo gun yau mo sui lom ah? | 附近有冇树林呀？ |
| 1-21 | Are there rivers near this route? | yau mo ho lau haai lay tiu lo seen foo gun ah? | 有冇河流系呢条路线附近呀？ |
| 1-22 | How many miles? | gey dor ying lay ah? | 几多英里呀？ |

1

1

| | | | |
|------|---|--|-----------------|
| 1-23 | How many kilometers? | gey dor kung lay ah? | 几多公里呀？ |
| 1-24 | Are there major highways on this route? | yau mo jui yiu gung lo haai lay tiu lo seen do ah? | 有冇主要公路系呢条路线度呀？ |
| 1-25 | Are any major roads on this route? | yau mo jui yiu do lo haai lay tiu lo seen do ah? | 有冇主要道路系呢条路线度呀？ |
| 1-26 | Is there a railway near this road? | yau mo teet lo haai lay tiu lo fo gun ah? | 有冇铁路系呢条路附近呀？ |
| 1-27 | Are the railway tracks in use? | lay dee lo gwaai chung yau mo yung lay tung chey gar? | 呢啲路轨重有冇用黎通车嫁？ |
| 1-28 | Is there a railway crossing? | yau mo teet lo gau gaai ah? | 有冇铁路交界呀？ |
| 1-29 | Are there any busy intersections on this route? | lay tiu lo seen seung yau mo fan mong ge sup dzee lo hau ah? | 呢条路线上冇繁忙既十字路口呀？ |

| | | | |
|------|---|--|-----------------|
| 1-23 | How many kilometers? | gey dor kung lay ah? | 几多公里呀？ |
| 1-24 | Are there major highways on this route? | yau mo jui yiu gung lo haai lay tiu lo seen do ah? | 有冇主要公路系呢条路线度呀？ |
| 1-25 | Are any major roads on this route? | yau mo jui yiu do lo haai lay tiu lo seen do ah? | 有冇主要道路系呢条路线度呀？ |
| 1-26 | Is there a railway near this road? | yau mo teet lo haai lay tiu lo fo gun ah? | 有冇铁路系呢条路附近呀？ |
| 1-27 | Are the railway tracks in use? | lay dee lo gwaai chung yau mo yung lay tung chey gar? | 呢啲路轨重有冇用黎通车嫁？ |
| 1-28 | Is there a railway crossing? | yau mo teet lo gau gaai ah? | 有冇铁路交界呀？ |
| 1-29 | Are there any busy intersections on this route? | lay tiu lo seen seung yau mo fan mong ge sup dzee lo hau ah? | 呢条路线上冇繁忙既十字路口呀？ |

| | | | |
|------|---|--|-----------------|
| 1-23 | How many kilometers? | gey dor kung lay ah? | 几多公里呀？ |
| 1-24 | Are there major highways on this route? | yau mo jui yiu gung lo haai lay tiu lo seen do ah? | 有冇主要公路系呢条路线度呀？ |
| 1-25 | Are any major roads on this route? | yau mo jui yiu do lo haai lay tiu lo seen do ah? | 有冇主要道路系呢条路线度呀？ |
| 1-26 | Is there a railway near this road? | yau mo teet lo haai lay tiu lo fo gun ah? | 有冇铁路系呢条路附近呀？ |
| 1-27 | Are the railway tracks in use? | lay dee lo gwaai chung yau mo yung lay tung chey gar? | 呢啲路轨重有冇用黎通车嫁？ |
| 1-28 | Is there a railway crossing? | yau mo teet lo gau gaai ah? | 有冇铁路交界呀？ |
| 1-29 | Are there any busy intersections on this route? | lay tiu lo seen seung yau mo fan mong ge sup dzee lo hau ah? | 呢条路线上冇繁忙既十字路口呀？ |

| | | | |
|------|---|--|-----------------|
| 1-23 | How many kilometers? | gey dor kung lay ah? | 几多公里呀？ |
| 1-24 | Are there major highways on this route? | yau mo jui yiu gung lo haai lay tiu lo seen do ah? | 有冇主要公路系呢条路线度呀？ |
| 1-25 | Are any major roads on this route? | yau mo jui yiu do lo haai lay tiu lo seen do ah? | 有冇主要道路系呢条路线度呀？ |
| 1-26 | Is there a railway near this road? | yau mo teet lo haai lay tiu lo fo gun ah? | 有冇铁路系呢条路附近呀？ |
| 1-27 | Are the railway tracks in use? | lay dee lo gwaai chung yau mo yung lay tung chey gar? | 呢啲路轨重有冇用黎通车嫁？ |
| 1-28 | Is there a railway crossing? | yau mo teet lo gau gaai ah? | 有冇铁路交界呀？ |
| 1-29 | Are there any busy intersections on this route? | lay tiu lo seen seung yau mo fan mong ge sup dzee lo hau ah? | 呢条路线上冇繁忙既十字路口呀？ |

| | | | |
|------|---|--|-----------------|
| 1-30 | Does this route experience heavy traffic? | lay tiu lo seen seung gau tung fan mong mah? | 呢条路线上交通繁忙嗎？ |
| 1-31 | Does this road have curbs? | lay tiu lo yau mo kui bin gar? | 呢条路有冇渠边嫁？ |
| 1-32 | Are there sidewalks lining the road? | lay tiu lo leung bin yau mo heng yan lo gar? | 呢条路两边有冇行人路嫁？ |
| 1-33 | Is there pedestrian traffic on the road? | lay tiu lo yau mo heng yan jawo dung gar? | 呢条路有冇行人走动嫁？ |
| 1-34 | Are there any minefields near this route? | lay tiu lo seen foo gun yau mo day lui chun ah? | 呢条路线附近有冇地雷阵呀？ |
| 1-35 | Are there any landmarks near this route? | lay tiu lo fo gun yau mo dee yee yeng ge day bio ah? | 呢条路附近有冇啲易认既地标呀？ |

| | | | |
|------|---|--|-----------------|
| 1-30 | Does this route experience heavy traffic? | lay tiu lo seen seung gau tung fan mong mah? | 呢条路线上交通繁忙嗎？ |
| 1-31 | Does this road have curbs? | lay tiu lo yau mo kui bin gar? | 呢条路有冇渠边嫁？ |
| 1-32 | Are there sidewalks lining the road? | lay tiu lo leung bin yau mo heng yan lo gar? | 呢条路两边有冇行人路嫁？ |
| 1-33 | Is there pedestrian traffic on the road? | lay tiu lo yau mo heng yan jawo dung gar? | 呢条路有冇行人走动嫁？ |
| 1-34 | Are there any minefields near this route? | lay tiu lo seen foo gun yau mo day lui chun ah? | 呢条路线附近有冇地雷阵呀？ |
| 1-35 | Are there any landmarks near this route? | lay tiu lo fo gun yau mo dee yee yeng ge day bio ah? | 呢条路附近有冇啲易认既地标呀？ |

1

1

| | | | |
|------|---|--|-----------------|
| 1-30 | Does this route experience heavy traffic? | lay tiu lo seen seung gau tung fan mong mah? | 呢条路线上交通繁忙嗎？ |
| 1-31 | Does this road have curbs? | lay tiu lo yau mo kui bin gar? | 呢条路有冇渠边嫁？ |
| 1-32 | Are there sidewalks lining the road? | lay tiu lo leung bin yau mo heng yan lo gar? | 呢条路两边有冇行人路嫁？ |
| 1-33 | Is there pedestrian traffic on the road? | lay tiu lo yau mo heng yan jawo dung gar? | 呢条路有冇行人走动嫁？ |
| 1-34 | Are there any minefields near this route? | lay tiu lo seen foo gun yau mo day lui chun ah? | 呢条路线附近有冇地雷阵呀？ |
| 1-35 | Are there any landmarks near this route? | lay tiu lo fo gun yau mo dee yee yeng ge day bio ah? | 呢条路附近有冇啲易认既地标呀？ |

| | | | |
|------|---|--|-----------------|
| 1-30 | Does this route experience heavy traffic? | lay tiu lo seen seung gau tung fan mong mah? | 呢条路线上交通繁忙嗎？ |
| 1-31 | Does this road have curbs? | lay tiu lo yau mo kui bin gar? | 呢条路有冇渠边嫁？ |
| 1-32 | Are there sidewalks lining the road? | lay tiu lo leung bin yau mo heng yan lo gar? | 呢条路两边有冇行人路嫁？ |
| 1-33 | Is there pedestrian traffic on the road? | lay tiu lo yau mo heng yan jawo dung gar? | 呢条路有冇行人走动嫁？ |
| 1-34 | Are there any minefields near this route? | lay tiu lo seen foo gun yau mo day lui chun ah? | 呢条路线附近有冇地雷阵呀？ |
| 1-35 | Are there any landmarks near this route? | lay tiu lo fo gun yau mo dee yee yeng ge day bio ah? | 呢条路附近有冇啲易认既地标呀？ |

1

1

| | | | |
|------|---------------------------------------|--|--------------|
| 1-36 | How much weight can the bridge carry? | lay tiu kiu sau dug gey chung ah? | 呢条桥受得几重呀？ |
| 1-37 | What material is the bridge made of? | lay tiu kiu yung mut liu joe gar? | 呢条桥用乜嘢料做架？ |
| 1-38 | How wide is the tunnel? | tiu sui do yau gey fut ah? | 条隧道有几阔呀？ |
| 1-39 | How high is the tunnel? | tiu sui do yau gey goa ah? | 条隧道有几高呀？ |
| 1-40 | How long is the tunnel? | tiu sui do yau gey cheung ah? | 条隧道有几长呀？ |
| 1-41 | Is there a checkpoint on this road? | haai lay tiu lo do yau mo gim char charm ah? | 系呢条路度有冇检查站呀？ |

| | | | |
|------|---------------------------------------|--|--------------|
| 1-36 | How much weight can the bridge carry? | lay tiu kiu sau dug gey chung ah? | 呢条桥受得几重呀？ |
| 1-37 | What material is the bridge made of? | lay tiu kiu yung mut liu joe gar? | 呢条桥用乜嘢料做架？ |
| 1-38 | How wide is the tunnel? | tiu sui do yau gey fut ah? | 条隧道有几阔呀？ |
| 1-39 | How high is the tunnel? | tiu sui do yau gey goa ah? | 条隧道有几高呀？ |
| 1-40 | How long is the tunnel? | tiu sui do yau gey cheung ah? | 条隧道有几长呀？ |
| 1-41 | Is there a checkpoint on this road? | haai lay tiu lo do yau mo gim char charm ah? | 系呢条路度有冇检查站呀？ |

| | | | |
|------|---------------------------------------|--|--------------|
| 1-36 | How much weight can the bridge carry? | lay tiu kiu sau dug gey chung ah? | 呢条桥受得几重呀？ |
| 1-37 | What material is the bridge made of? | lay tiu kiu yung mut liu joe gar? | 呢条桥用乜嘢料做架？ |
| 1-38 | How wide is the tunnel? | tiu sui do yau gey fut ah? | 条隧道有几阔呀？ |
| 1-39 | How high is the tunnel? | tiu sui do yau gey goa ah? | 条隧道有几高呀？ |
| 1-40 | How long is the tunnel? | tiu sui do yau gey cheung ah? | 条隧道有几长呀？ |
| 1-41 | Is there a checkpoint on this road? | haai lay tiu lo do yau mo gim char charm ah? | 系呢条路度有冇检查站呀？ |

| | | | |
|------|---------------------------------------|--|--------------|
| 1-36 | How much weight can the bridge carry? | lay tiu kiu sau dug gey chung ah? | 呢条桥受得几重呀？ |
| 1-37 | What material is the bridge made of? | lay tiu kiu yung mut liu joe gar? | 呢条桥用乜嘢料做架？ |
| 1-38 | How wide is the tunnel? | tiu sui do yau gey fut ah? | 条隧道有几阔呀？ |
| 1-39 | How high is the tunnel? | tiu sui do yau gey goa ah? | 条隧道有几高呀？ |
| 1-40 | How long is the tunnel? | tiu sui do yau gey cheung ah? | 条隧道有几长呀？ |
| 1-41 | Is there a checkpoint on this road? | haai lay tiu lo do yau mo gim char charm ah? | 系呢条路度有冇检查站呀？ |

| | | | |
|------|--|---|-------------------|
| 1-42 | Is there a defile (a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles) on this road? | haai lay tiu lo do yau mo fong oi chin chun ge jark lo gar? | 系呢条路度有冇防碍前进既窄道架？ |
| 1-43 | Is a defile being planned on the road? | haai lay tiu lo do yau mo gei wak sau joke yat tiu jark lo laair? | 系呢条路度有冇计划修筑一条窄路呢？ |
| 1-44 | Is the road blocked? | lay tiu lo haai m haai fung jaw ah? | 呢条路系吾系封左呀？ |
| 1-45 | Is the road flooded? | lay tiu lo haai m haai baai sui jump jaw ah? | 呢条路系吾系比水浸咗呀？ |
| 1-46 | Is the road clear? | lay tiu lo haai m haai ho yee tung gwor ah? | 呢条路系吾系可以通过呀？ |

| | | | |
|------|--|---|-------------------|
| 1-42 | Is there a defile (a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles) on this road? | haai lay tiu lo do yau mo fong oi chin chun ge jark lo gar? | 系呢条路度有冇防碍前进既窄道架？ |
| 1-43 | Is a defile being planned on the road? | haai lay tiu lo do yau mo gei wak sau joke yat tiu jark lo laair? | 系呢条路度有冇计划修筑一条窄路呢？ |
| 1-44 | Is the road blocked? | lay tiu lo haai m haai fung jaw ah? | 呢条路系吾系封左呀？ |
| 1-45 | Is the road flooded? | lay tiu lo haai m haai baai sui jump jaw ah? | 呢条路系吾系比水浸咗呀？ |
| 1-46 | Is the road clear? | lay tiu lo haai m haai ho yee tung gwor ah? | 呢条路系吾系可以通过呀？ |

1

1

| | | | |
|------|--|---|-------------------|
| 1-42 | Is there a defile (a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles) on this road? | haai lay tiuu lo do yau mo fong oi chin chun ge jark lo gar? | 系呢条路度有冇防碍前进既窄道架？ |
| 1-43 | Is a defile being planned on the road? | haai lay tiu lo do yau mo gei wak sau joke yat tiu jark lo laair? | 系呢条路度有冇计划修筑一条窄路呢？ |
| 1-44 | Is the road blocked? | lay tiu lo haai m haai fung jaw ah? | 呢条路系吾系封左呀？ |
| 1-45 | Is the road flooded? | lay tiu lo haai m haai baai sui jump jaw ah? | 呢条路系吾系比水浸咗呀？ |
| 1-46 | Is the road clear? | lay tiu lo haai m haai ho yee tung gwor ah? | 呢条路系吾系可以通过呀？ |

| | | | |
|------|--|---|-------------------|
| 1-42 | Is there a defile (a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles) on this road? | haai lay tiu lo do yau mo fong oi chin chun ge jark lo gar? | 系呢条路度有冇防碍前进既窄道架？ |
| 1-43 | Is a defile being planned on the road? | haai lay tiu lo do yau mo gei wak sau joke yat tiu jark lo laair? | 系呢条路度有冇计划修筑一条窄路呢？ |
| 1-44 | Is the road blocked? | lay tiu lo haai m haai fung jaw ah? | 呢条路系吾系封左呀？ |
| 1-45 | Is the road flooded? | lay tiu lo haai m haai baai sui jump jaw ah? | 呢条路系吾系比水浸咗呀？ |
| 1-46 | Is the road clear? | lay tiu lo haai m haai ho yee tung gwor ah? | 呢条路系吾系可以通过呀？ |

1

1

| | | | |
|------|--|---|------------------|
| 1-47 | What is blocking the road? | yau mut yeah jaw jui tiu lo ah? | 有乜野咗住條路呀？ |
| 1-48 | Does this road get flooded often? | lay tiu lo haai m haai see see do sui jump ah? | 呢條路系吾系时时都水浸呀？ |
| 1-49 | Are there checkpoints on the road? | haai lay tiu lo do yau mo gim char charm ah? | 系呢條路度冇冇检查站呀？ |
| 1-50 | Does the road get narrow? | lay tiu lo hui m hui bin jark gar? | 呢條路会吾会变窄嫁？ |
| 1-51 | Are there overhead obstructions on this route? | lay tiu lo seen seung yau mo haai tau deng ge chang oi mut ah? | 呢條路线上冇冇系头顶既障碍物呀？ |
| 1-52 | What is the lowest overhead clearance on this route? | lay tiu lo seen seung ge jui day tung gwor go do haai mut ah? | 呢條路线上既最低通过高度系乜呀？ |

| | | | |
|------|--|---|------------------|
| 1-47 | What is blocking the road? | yau mut yeah jaw jui tiu lo ah? | 有乜野咗住條路呀？ |
| 1-48 | Does this road get flooded often? | lay tiu lo haai m haai see see do sui jump ah? | 呢條路系吾系时时都水浸呀？ |
| 1-49 | Are there checkpoints on the road? | haai lay tiu lo do yau mo gim char charm ah? | 系呢條路度冇冇检查站呀？ |
| 1-50 | Does the road get narrow? | lay tiu lo hui m hui bin jark gar? | 呢條路会吾会变窄嫁？ |
| 1-51 | Are there overhead obstructions on this route? | lay tiu lo seen seung yau mo haai tau deng ge chang oi mut ah? | 呢條路线上冇冇系头顶既障碍物呀？ |
| 1-52 | What is the lowest overhead clearance on this route? | lay tiu lo seen seung ge jui day tung gwor go do haai mut ah? | 呢條路线上既最低通过高度系乜呀？ |

| | | | |
|------|--|---|------------------|
| 1-47 | What is blocking the road? | yau mut yeah jaw jui tiu lo ah? | 有乜野咗住條路呀？ |
| 1-48 | Does this road get flooded often? | lay tiu lo haai m haai see see do sui jump ah? | 呢條路系吾系时时都水浸呀？ |
| 1-49 | Are there checkpoints on the road? | haai lay tiu lo do yau mo gim char charm ah? | 系呢條路度冇冇检查站呀？ |
| 1-50 | Does the road get narrow? | lay tiu lo hui m hui bin jark gar? | 呢條路会吾会变窄嫁？ |
| 1-51 | Are there overhead obstructions on this route? | lay tiu lo seen seung yau mo haai tau deng ge chang oi mut ah? | 呢條路线上冇冇系头顶既障碍物呀？ |
| 1-52 | What is the lowest overhead clearance on this route? | lay tiu lo seen seung ge jui day tung gwor go do haai mut ah? | 呢條路线上既最低通过高度系乜呀？ |

| | | | |
|------|--|---|------------------|
| 1-47 | What is blocking the road? | yau mut yeah jaw jui tiu lo ah? | 有乜野咗住條路呀？ |
| 1-48 | Does this road get flooded often? | lay tiu lo haai m haai see see do sui jump ah? | 呢條路系吾系时时都水浸呀？ |
| 1-49 | Are there checkpoints on the road? | haai lay tiu lo do yau mo gim char charm ah? | 系呢條路度冇冇检查站呀？ |
| 1-50 | Does the road get narrow? | lay tiu lo hui m hui bin jark gar? | 呢條路会吾会变窄嫁？ |
| 1-51 | Are there overhead obstructions on this route? | lay tiu lo seen seung yau mo haai tau deng ge chang oi mut ah? | 呢條路线上冇冇系头顶既障碍物呀？ |
| 1-52 | What is the lowest overhead clearance on this route? | lay tiu lo seen seung ge jui day tung gwor go do haai mut ah? | 呢條路线上既最低通过高度系乜呀？ |

| | | | |
|------|---|--|------------------|
| 1-53 | Can you cross the river at this location? | lay ho m ho yee haai lay gor day deem do gwor ho gar? | 你可吾可以系呢个地点度过河嫁？ |
| 1-54 | How wide is the river at this crossing point? | haai lay gor gwor ho deem do, tiu ho yau kay fut ah? | 系呢个过河点度，条河有几阔呀？ |
| 1-55 | Can the crossing be used by vehicles? | lee gor wang do ho yee gwor chey ma? | 呢个横渡可以过车吗？ |
| 1-56 | Is this a fast-moving stream? | lay tiu ho lau duk fite m fite gar? | 呢条河流得快吾快嫁？ |
| 1-57 | How deep is this waterway? | lay tiu ho yau gey sum ah? | 呢条河有几深呀？ |
| 1-58 | Can the stream be crossed during this time of year? | haai lay gor gwaaai jit do, ho yee do gwor lay tiu ho mah? | 系呢个季节度，可以渡过呢条河吗？ |

| | | | |
|------|---|--|------------------|
| 1-53 | Can you cross the river at this location? | lay ho m ho yee haai lay gor day deem do gwor ho gar? | 你可吾可以系呢个地点度过河嫁？ |
| 1-54 | How wide is the river at this crossing point? | haai lay gor gwor ho deem do, tiu ho yau kay fut ah? | 系呢个过河点度，条河有几阔呀？ |
| 1-55 | Can the crossing be used by vehicles? | lee gor wang do ho yee gwor chey ma? | 呢个横渡可以过车吗？ |
| 1-56 | Is this a fast-moving stream? | lay tiu ho lau duk fite m fite gar? | 呢条河流得快吾快嫁？ |
| 1-57 | How deep is this waterway? | lay tiu ho yau gey sum ah? | 呢条河有几深呀？ |
| 1-58 | Can the stream be crossed during this time of year? | haai lay gor gwaaai jit do, ho yee do gwor lay tiu ho mah? | 系呢个季节度，可以渡过呢条河吗？ |

1

1

| | | | |
|------|---|--|------------------|
| 1-53 | Can you cross the river at this location? | lay ho m ho yee haai lay gor day deem do gwor ho gar? | 你可吾可以系呢个地点度过河嫁？ |
| 1-54 | How wide is the river at this crossing point? | haai lay gor gwor ho deem do, tiu ho yau kay fut ah? | 系呢个过河点度，条河有几阔呀？ |
| 1-55 | Can the crossing be used by vehicles? | lee gor wang do ho yee gwor chey ma? | 呢个横渡可以过车吗？ |
| 1-56 | Is this a fast-moving stream? | lay tiu ho lau duk fite m fite gar? | 呢条河流得快吾快嫁？ |
| 1-57 | How deep is this waterway? | lay tiu ho yau gey sum ah? | 呢条河有几深呀？ |
| 1-58 | Can the stream be crossed during this time of year? | haai lay gor gwaaai jit do, ho yee do gwor lay tiu ho mah? | 系呢个季节度，可以渡过呢条河吗？ |

| | | | |
|------|---|--|------------------|
| 1-53 | Can you cross the river at this location? | lay ho m ho yee haai lay gor day deem do gwor ho gar? | 你可吾可以系呢个地点度过河嫁？ |
| 1-54 | How wide is the river at this crossing point? | haai lay gor gwor ho deem do, tiu ho yau kay fut ah? | 系呢个过河点度，条河有几阔呀？ |
| 1-55 | Can the crossing be used by vehicles? | lee gor wang do ho yee gwor chey ma? | 呢个横渡可以过车吗？ |
| 1-56 | Is this a fast-moving stream? | lay tiu ho lau duk fite m fite gar? | 呢条河流得快吾快嫁？ |
| 1-57 | How deep is this waterway? | lay tiu ho yau gey sum ah? | 呢条河有几深呀？ |
| 1-58 | Can the stream be crossed during this time of year? | haai lay gor gwaaai jit do, ho yee do gwor lay tiu ho mah? | 系呢个季节度，可以渡过呢条河吗？ |

1

1

| | | | |
|------|--|--|----------------------|
| 1-59 | Does this river flood suddenly during this time of year? | haai lay gor gwaai jit do, tiu ho hui m hui dut yin gan fan lam gar? | 系呢个季节度, 条河会吾会突然间泛滥嫁? |
| 1-60 | Are there a lot of large rocks in the riverbed? | dor m dor day sek tau haai ho day ah? | 多唔多大石头系河底呀? |
| 1-61 | Are the riverbanks very steep? | ho ge leung on bin haai m haai ho chey ah? | 河既两岸边系吾系好斜呀? |
| 1-62 | Are there barriers on the riverbank? | ho bin yau mo cheung oi mut ah? | 河边有冇障碍物呀? |
| 1-63 | Has the roadway eroded? | dee lo yau mo baai yu chung lom jork ah? | 啲路有冇比雨冲咗左呀? |
| 1-64 | Is there any snow on this route? | yau mo jik suit haai lay tiu lo seen do ah? | 冇冇積雪系呢条路线度呀? |

| | | | |
|------|--|--|----------------------|
| 1-59 | Does this river flood suddenly during this time of year? | haai lay gor gwaai jit do, tiu ho hui m hui dut yin gan fan lam gar? | 系呢个季节度, 条河会吾会突然间泛滥嫁? |
| 1-60 | Are there a lot of large rocks in the riverbed? | dor m dor day sek tau haai ho day ah? | 多唔多大石头系河底呀? |
| 1-61 | Are the riverbanks very steep? | ho ge leung on bin haai m haai ho chey ah? | 河既两岸边系吾系好斜呀? |
| 1-62 | Are there barriers on the riverbank? | ho bin yau mo cheung oi mut ah? | 河边有冇障碍物呀? |
| 1-63 | Has the roadway eroded? | dee lo yau mo baai yu chung lom jork ah? | 啲路有冇比雨冲咗左呀? |
| 1-64 | Is there any snow on this route? | yau mo jik suit haai lay tiu lo seen do ah? | 冇冇積雪系呢条路线度呀? |

| | | | |
|------|--|--|----------------------|
| 1-59 | Does this river flood suddenly during this time of year? | haai lay gor gwaai jit do, tiu ho hui m hui dut yin gan fan lam gar? | 系呢个季节度, 条河会吾会突然间泛滥嫁? |
| 1-60 | Are there a lot of large rocks in the riverbed? | dor m dor day sek tau haai ho day ah? | 多唔多大石头系河底呀? |
| 1-61 | Are the riverbanks very steep? | ho ge leung on bin haai m haai ho chey ah? | 河既两岸边系吾系好斜呀? |
| 1-62 | Are there barriers on the riverbank? | ho bin yau mo cheung oi mut ah? | 河边有冇障碍物呀? |
| 1-63 | Has the roadway eroded? | dee lo yau mo baai yu chung lom jork ah? | 啲路有冇比雨冲咗左呀? |
| 1-64 | Is there any snow on this route? | yau mo jik suit haai lay tiu lo seen do ah? | 冇冇積雪系呢条路线度呀? |

| | | | |
|------|--|--|----------------------|
| 1-59 | Does this river flood suddenly during this time of year? | haai lay gor gwaai jit do, tiu ho hui m hui dut yin gan fan lam gar? | 系呢个季节度, 条河会吾会突然间泛滥嫁? |
| 1-60 | Are there a lot of large rocks in the riverbed? | dor m dor day sek tau haai ho day ah? | 多唔多大石头系河底呀? |
| 1-61 | Are the riverbanks very steep? | ho ge leung on bin haai m haai ho chey ah? | 河既两岸边系吾系好斜呀? |
| 1-62 | Are there barriers on the riverbank? | ho bin yau mo cheung oi mut ah? | 河边有冇障碍物呀? |
| 1-63 | Has the roadway eroded? | dee lo yau mo baai yu chung lom jork ah? | 啲路有冇比雨冲咗左呀? |
| 1-64 | Is there any snow on this route? | yau mo jik suit haai lay tiu lo seen do ah? | 冇冇積雪系呢条路线度呀? |

| | | | |
|------------------------|---|---|---------------|
| 1-65 | Is this route covered with ice? | lay tiu lo seen yau mo kit bing ah? | 呢条路线有冇洁冰呀？ |
| C: Giving Instructions | | | |
| 1-66 | Clear the road. | ching lay tiu lo | 清理条路 |
| 1-67 | Mark critical points on the map. | haai day to seung huen ju chui chung yiu ge waai dzee | 系地图上圈住最重要既位置 |
| D: Giving Commands | | | |
| 1-68 | Show me on the map. | haai day to seung dzee bay aw taai | 系地图上指比我睇 |
| 1-69 | Show me which direction the vehicles came from. | wah bay aw tang dee cheh haai been gaw fong heung lay geh | 话比我听啲车系边个方向黎既 |

| | | | |
|------------------------|---|---|---------------|
| 1-65 | Is this route covered with ice? | lay tiu lo seen yau mo kit bing ah? | 呢条路线有冇洁冰呀？ |
| C: Giving Instructions | | | |
| 1-66 | Clear the road. | ching lay tiu lo | 清理条路 |
| 1-67 | Mark critical points on the map. | haai day to seung huen ju chui chung yiu ge waai dzee | 系地图上圈住最重要既位置 |
| D: Giving Commands | | | |
| 1-68 | Show me on the map. | haai day to seung dzee bay aw taai | 系地图上指比我睇 |
| 1-69 | Show me which direction the vehicles came from. | wah bay aw tang dee cheh haai been gaw fong heung lay geh | 话比我听啲车系边个方向黎既 |

1

| | | | |
|------------------------|---|---|---------------|
| 1-65 | Is this route covered with ice? | lay tiu lo seen yau mo kit bing ah? | 呢条路线有冇洁冰呀？ |
| C: Giving Instructions | | | |
| 1-66 | Clear the road. | ching lay tiu lo | 清理条路 |
| 1-67 | Mark critical points on the map. | haai day to seung huen ju chui chung yiu ge waai dzee | 系地图上圈住最重要既位置 |
| D: Giving Commands | | | |
| 1-68 | Show me on the map. | haai day to seung dzee bay aw taai | 系地图上指比我睇 |
| 1-69 | Show me which direction the vehicles came from. | wah bay aw tang dee cheh haai been gaw fong heung lay geh | 话比我听啲车系边个方向黎既 |

1

| | | | |
|------------------------|---|---|---------------|
| 1-65 | Is this route covered with ice? | lay tiu lo seen yau mo kit bing ah? | 呢条路线有冇洁冰呀？ |
| C: Giving Instructions | | | |
| 1-66 | Clear the road. | ching lay tiu lo | 清理条路 |
| 1-67 | Mark critical points on the map. | haai day to seung huen ju chui chung yiu ge waai dzee | 系地图上圈住最重要既位置 |
| D: Giving Commands | | | |
| 1-68 | Show me on the map. | haai day to seung dzee bay aw taai | 系地图上指比我睇 |
| 1-69 | Show me which direction the vehicles came from. | wah bay aw tang dee cheh haai been gaw fong heung lay geh | 话比我听啲车系边个方向黎既 |

1

| PART 2: PROCESSING EPWs AND CIs | | | |
|--|---|--|------------------------------|
| A: Explaining Actions and Providing Clarifications | | | |
| 2-1 | We will process enemy prisoners of war (EPWs). | ngah day hui chue lay dik yan ge dzin foo | 我哋会处理敌人既战俘 |
| 2-2 | MPs will repatriate EPWs and CIs (civilian internees) later. | hin bing chee dee hui hin fan dik yan dzin foo tung maai baai kui art ge ping men | 宪兵迟啲会遣返敌人战俘同埋被拘押既平民 |
| 2-3 | We will handle all EPWs and CIs according to the provisions of the Geneva Convention. | ngah day hui yee jill yat loi ah tiu yerk ge kwaai deng lay chui lay dik yan dzin foo tung maai baai kui art ge ping man | 我哋会依照日内瓦条约既规定黎处理敌人战俘同埋被拘押既平民 |
| 2-4 | First aid will be provided for all wounded. | sor yau sau seung jair do hui duk do gup gout | 所有受伤者都会得到急救 |

| PART 2: PROCESSING EPWs AND CIs | | | |
|--|---|--|------------------------------|
| A: Explaining Actions and Providing Clarifications | | | |
| 2-1 | We will process enemy prisoners of war (EPWs). | ngah day hui chue lay dik yan ge dzin foo | 我哋会处理敌人既战俘 |
| 2-2 | MPs will repatriate EPWs and CIs (civilian internees) later. | hin bing chee dee hui hin fan dik yan dzin foo tung maai baai kui art ge ping men | 宪兵迟啲会遣返敌人战俘同埋被拘押既平民 |
| 2-3 | We will handle all EPWs and CIs according to the provisions of the Geneva Convention. | ngah day hui yee jill yat loi ah tiu yerk ge kwaai deng lay chui lay dik yan dzin foo tung maai baai kui art ge ping man | 我哋会依照日内瓦条约既规定黎处理敌人战俘同埋被拘押既平民 |
| 2-4 | First aid will be provided for all wounded. | sor yau sau seung jair do hui duk do gup gout | 所有受伤者都会得到急救 |

| PART 2: PROCESSING EPWs AND CIs | | | |
|--|---|--|------------------------------|
| A: Explaining Actions and Providing Clarifications | | | |
| 2-1 | We will process enemy prisoners of war (EPWs). | ngah day hui chue lay dik yan ge dzin foo | 我哋会处理敌人既战俘 |
| 2-2 | MPs will repatriate EPWs and CIs (civilian internees) later. | hin bing chee dee hui hin fan dik yan dzin foo tung maai baai kui art ge ping men | 宪兵迟啲会遣返敌人战俘同埋被拘押既平民 |
| 2-3 | We will handle all EPWs and CIs according to the provisions of the Geneva Convention. | ngah day hui yee jill yat loi ah tiu yerk ge kwaai deng lay chui lay dik yan dzin foo tung maai baai kui art ge ping man | 我哋会依照日内瓦条约既规定黎处理敌人战俘同埋被拘押既平民 |
| 2-4 | First aid will be provided for all wounded. | sor yau sau seung jair do hui duk do gup gout | 所有受伤者都会得到急救 |

| PART 2: PROCESSING EPWs AND CIs | | | |
|--|---|--|------------------------------|
| A: Explaining Actions and Providing Clarifications | | | |
| 2-1 | We will process enemy prisoners of war (EPWs). | ngah day hui chue lay dik yan ge dzin foo | 我哋会处理敌人既战俘 |
| 2-2 | MPs will repatriate EPWs and CIs (civilian internees) later. | hin bing chee dee hui hin fan dik yan dzin foo tung maai baai kui art ge ping men | 宪兵迟啲会遣返敌人战俘同埋被拘押既平民 |
| 2-3 | We will handle all EPWs and CIs according to the provisions of the Geneva Convention. | ngah day hui yee jill yat loi ah tiu yerk ge kwaai deng lay chui lay dik yan dzin foo tung maai baai kui art ge ping man | 我哋会依照日内瓦条约既规定黎处理敌人战俘同埋被拘押既平民 |
| 2-4 | First aid will be provided for all wounded. | sor yau sau seung jair do hui duk do gup gout | 所有受伤者都会得到急救 |

| | | | |
|-----|---|--|-------------------------|
| 2-5 | We will protect all EPWs and CIs against ill treatment. | ngah day hui bo wu dik yan dzin foo tung maai baai kui art ge ping men butt dzee sou do yerk doi | 我哋会保护敌人战俘同埋被拘押既平民不致受到虐待 |
| 2-6 | All EPWs and CIs will be searched and tagged. | sor yau dik yan dzin foo tung maai baai kui art ge ping men do hui baai sou char tung maai kwar paai | 所有敌人战俘同埋被拘押既平民都会被搜查同埋挂牌 |
| 2-7 | We will safeguard your money and valuables. | ngah day hui bo chuen lay day ge chin choi tung maai kwaai chung mut bun | 我哋会保存你哋既钱财同埋贵重物品 |

| | | | |
|-----|---|--|-------------------------|
| 2-5 | We will protect all EPWs and CIs against ill treatment. | ngah day hui bo wu dik yan dzin foo tung maai baai kui art ge ping men butt dzee sou do yerk doi | 我哋会保护敌人战俘同埋被拘押既平民不致受到虐待 |
| 2-6 | All EPWs and CIs will be searched and tagged. | sor yau dik yan dzin foo tung maai baai kui art ge ping men do hui baai sou char tung maai kwar paai | 所有敌人战俘同埋被拘押既平民都会被搜查同埋挂牌 |
| 2-7 | We will safeguard your money and valuables. | ngah day hui bo chuen lay day ge chin choi tung maai kwaai chung mut bun | 我哋会保存你哋既钱财同埋贵重物品 |

2

2

| | | | |
|-----|---|--|-------------------------|
| 2-5 | We will protect all EPWs and CIs against ill treatment. | ngah day hui bo wu dik yan dzin foo tung maai baai kui art ge ping men butt dzee sou do yerk doi | 我哋会保护敌人战俘同埋被拘押既平民不致受到虐待 |
| 2-6 | All EPWs and CIs will be searched and tagged. | sor yau dik yan dzin foo tung maai baai kui art ge ping men do hui baai sou char tung maai kwar paai | 所有敌人战俘同埋被拘押既平民都会被搜查同埋挂牌 |
| 2-7 | We will safeguard your money and valuables. | ngah day hui bo chuen lay day ge chin choi tung maai kwaai chung mut bun | 我哋会保存你哋既钱财同埋贵重物品 |

| | | | |
|-----|---|--|-------------------------|
| 2-5 | We will protect all EPWs and CIs against ill treatment. | ngah day hui bo wu dik yan dzin foo tung maai baai kui art ge ping men butt dzee sou do yerk doi | 我哋会保护敌人战俘同埋被拘押既平民不致受到虐待 |
| 2-6 | All EPWs and CIs will be searched and tagged. | sor yau dik yan dzin foo tung maai baai kui art ge ping men do hui baai sou char tung maai kwar paai | 所有敌人战俘同埋被拘押既平民都会被搜查同埋挂牌 |
| 2-7 | We will safeguard your money and valuables. | ngah day hui bo chuen lay day ge chin choi tung maai kwaai chung mut bun | 我哋会保存你哋既钱财同埋贵重物品 |

2

2

| | | | |
|------|---|--|------------------------------|
| 2-8 | We will give you a receipt for your money and valuables. | ngah day hui baai fan cheung sou tiu baai lay day ge chin choi tung maai kwaai chung mut bun | 我哋会比翻張收条 比你哋既钱财同埋 贵重物品 |
| 2-9 | Money and valuables will be returned to you. | lay dee chin choi tung maai kwaai chung mut bun hui wan fan baai lay day ge | 呢啲钱财同埋贵重 物品会还翻比你哋 既 |
| 2-10 | We will lead you to an enclosed area. | ngah day hui day lay day hui yat gor sut loi ge cheung day | 我哋会带你地去一 个室内既場地 |
| 2-11 | You are allowed to dig foxholes. | lay day ho yee gwat dzin ho | 你哋可以掘战壕 |
| 2-12 | You are allowed to dig holes in the ground to help shelter you. | lay day ho yee haai day har do wat gor loong lay bo wo dzee gey | 你哋可以系地下度 掘个“龙”黎保护 自己 |

| | | | |
|------|---|--|------------------------------|
| 2-8 | We will give you a receipt for your money and valuables. | ngah day hui baai fan cheung sou tiu baai lay day ge chin choi tung maai kwaai chung mut bun | 我哋会比翻張收条 比你哋既钱财同埋 贵重物品 |
| 2-9 | Money and valuables will be returned to you. | lay dee chin choi tung maai kwaai chung mut bun hui wan fan baai lay day ge | 呢啲钱财同埋贵重 物品会还翻比你哋 既 |
| 2-10 | We will lead you to an enclosed area. | ngah day hui day lay day hui yat gor sut loi ge cheung day | 我哋会带你地去一 个室内既場地 |
| 2-11 | You are allowed to dig foxholes. | lay day ho yee gwat dzin ho | 你哋可以掘战壕 |
| 2-12 | You are allowed to dig holes in the ground to help shelter you. | lay day ho yee haai day har do wat gor loong lay bo wo dzee gey | 你哋可以系地下度 掘个“龙”黎保护 自己 |

| | | | |
|------|---|--|------------------------------|
| 2-8 | We will give you a receipt for your money and valuables. | ngah day hui baai fan cheung sou tiu baai lay day ge chin choi tung maai kwaai chung mut bun | 我哋会比翻張收条 比你哋既钱财同埋 贵重物品 |
| 2-9 | Money and valuables will be returned to you. | lay dee chin choi tung maai kwaai chung mut bun hui wan fan baai lay day ge | 呢啲钱财同埋贵重 物品会还翻比你哋 既 |
| 2-10 | We will lead you to an enclosed area. | ngah day hui day lay day hui yat gor sut loi ge cheung day | 我哋会带你地去一 个室内既場地 |
| 2-11 | You are allowed to dig foxholes. | lay day ho yee gwat dzin ho | 你哋可以掘战壕 |
| 2-12 | You are allowed to dig holes in the ground to help shelter you. | lay day ho yee haai day har do wat gor loong lay bo wo dzee gey | 你哋可以系地下度 掘个“龙”黎保护 自己 |

| | | | |
|------|---|--|------------------------------|
| 2-8 | We will give you a receipt for your money and valuables. | ngah day hui baai fan cheung sou tiu baai lay day ge chin choi tung maai kwaai chung mut bun | 我哋会比翻張收条 比你哋既钱财同埋 贵重物品 |
| 2-9 | Money and valuables will be returned to you. | lay dee chin choi tung maai kwaai chung mut bun hui wan fan baai lay day ge | 呢啲钱财同埋贵重 物品会还翻比你哋 既 |
| 2-10 | We will lead you to an enclosed area. | ngah day hui day lay day hui yat gor sut loi ge cheung day | 我哋会带你地去一 个室内既場地 |
| 2-11 | You are allowed to dig foxholes. | lay day ho yee gwat dzin ho | 你哋可以掘战壕 |
| 2-12 | You are allowed to dig holes in the ground to help shelter you. | lay day ho yee haai day har do wat gor loong lay bo wo dzee gey | 你哋可以系地下度 掘个“龙”黎保护 自己 |

| | | | |
|------|--|---|----------------------|
| 2-13 | We have to question you. | ngah day yiu heung lay mun wah | 我哋要向你问话 |
| 2-14 | Somebody will question you now. | yee gar yau yan hui heung lay mun wah | 而家有人会向你问话 |
| 2-15 | You will be taken to another location. | lay hui baai day do ling oi yat gor day deem | 你会比带到另外一个地点 |
| 2-16 | You will be assigned an identification number (internment serial number). | lay hui duk do yat gor dzee deng ge sun fun ho mah (kui gum ho mah) | 你会得到一个指定既身份号码 (拘禁号码) |
| 2-17 | Your information will be provided to a Prisoner of War Information Center. | lay ge dzee liu hui sung hui dzin foo dzee liu chung sum | 你既资料会送去战俘资料中心 |

| | | | |
|------|--|---|----------------------|
| 2-13 | We have to question you. | ngah day yiu heung lay mun wah | 我哋要向你问话 |
| 2-14 | Somebody will question you now. | yee gar yau yan hui heung lay mun wah | 而家有人会向你问话 |
| 2-15 | You will be taken to another location. | lay hui baai day do ling oi yat gor day deem | 你会比带到另外一个地点 |
| 2-16 | You will be assigned an identification number (internment serial number). | lay hui duk do yat gor dzee deng ge sun fun ho mah (kui gum ho mah) | 你会得到一个指定既身份号码 (拘禁号码) |
| 2-17 | Your information will be provided to a Prisoner of War Information Center. | lay ge dzee liu hui sung hui dzin foo dzee liu chung sum | 你既资料会送去战俘资料中心 |

2

2

| | | | |
|------|--|---|----------------------|
| 2-13 | We have to question you. | ngah day yiu heung lay mun wah | 我哋要向你问话 |
| 2-14 | Somebody will question you now. | yee gar yau yan hui heung lay mun wah | 而家有人会向你问话 |
| 2-15 | You will be taken to another location. | lay hui baai day do ling oi yat gor day deem | 你会比带到另外一个地点 |
| 2-16 | You will be assigned an identification number (internment serial number). | lay hui duk do yat gor dzee deng ge sun fun ho mah (kui gum ho mah) | 你会得到一个指定既身份号码 (拘禁号码) |
| 2-17 | Your information will be provided to a Prisoner of War Information Center. | lay ge dzee liu hui sung hui dzin foo dzee liu chung sum | 你既资料会送去战俘资料中心 |

| | | | |
|------|--|---|----------------------|
| 2-13 | We have to question you. | ngah day yiu heung lay mun wah | 我哋要向你问话 |
| 2-14 | Somebody will question you now. | yee gar yau yan hui heung lay mun wah | 而家有人会向你问话 |
| 2-15 | You will be taken to another location. | lay hui baai day do ling oi yat gor day deem | 你会比带到另外一个地点 |
| 2-16 | You will be assigned an identification number (internment serial number). | lay hui duk do yat gor dzee deng ge sun fun ho mah (kui gum ho mah) | 你会得到一个指定既身份号码 (拘禁号码) |
| 2-17 | Your information will be provided to a Prisoner of War Information Center. | lay ge dzee liu hui sung hui dzin foo dzee liu chung sum | 你既资料会送去战俘资料中心 |

2

2

| B: Gathering Information | | | |
|--------------------------|----------------------------|--------------------------------|----------|
| 2-18 | Do you need first aid? | lay sui yiu gout mah? | 你需要急救吗？ |
| 2-19 | Are you hurt? | lay haai m haai sou jor seung? | 你系吾系受左伤？ |
| 2-20 | Do you need food? | lay sui yau sik mut mah? | 你需要食物吗？ |
| 2-21 | Do you need water? | lay sui yiu sui mah? | 你需要水吗？ |
| 2-22 | Do you have any documents? | lay yau mo men dzin ah? | 你有冇文件呀？ |
| 2-23 | Do you have weapons? | lay yau mo mo haai ah? | 你有冇武器呀？ |
| 2-24 | What is your name? | lay gio mut yeah meng? | 你叫乜嘢名？ |
| 2-25 | What is your rank? | lay ge gon ham haai mut ah? | 你既官阶系乜呀？ |

| B: Gathering Information | | | |
|--------------------------|----------------------------|--------------------------------|----------|
| 2-18 | Do you need first aid? | lay sui yiu gout mah? | 你需要急救吗？ |
| 2-19 | Are you hurt? | lay haai m haai sou jor seung? | 你系吾系受左伤？ |
| 2-20 | Do you need food? | lay sui yau sik mut mah? | 你需要食物吗？ |
| 2-21 | Do you need water? | lay sui yiu sui mah? | 你需要水吗？ |
| 2-22 | Do you have any documents? | lay yau mo men dzin ah? | 你有冇文件呀？ |
| 2-23 | Do you have weapons? | lay yau mo mo haai ah? | 你有冇武器呀？ |
| 2-24 | What is your name? | lay gio mut yeah meng? | 你叫乜嘢名？ |
| 2-25 | What is your rank? | lay ge gon ham haai mut ah? | 你既官阶系乜呀？ |

| B: Gathering Information | | | |
|--------------------------|----------------------------|--------------------------------|----------|
| 2-18 | Do you need first aid? | lay sui yiu gout mah? | 你需要急救吗？ |
| 2-19 | Are you hurt? | lay haai m haai sou jor seung? | 你系吾系受左伤？ |
| 2-20 | Do you need food? | lay sui yau sik mut mah? | 你需要食物吗？ |
| 2-21 | Do you need water? | lay sui yiu sui mah? | 你需要水吗？ |
| 2-22 | Do you have any documents? | lay yau mo men dzin ah? | 你有冇文件呀？ |
| 2-23 | Do you have weapons? | lay yau mo mo haai ah? | 你有冇武器呀？ |
| 2-24 | What is your name? | lay gio mut yeah meng? | 你叫乜嘢名？ |
| 2-25 | What is your rank? | lay ge gon ham haai mut ah? | 你既官阶系乜呀？ |

| B: Gathering Information | | | |
|--------------------------|----------------------------|--------------------------------|----------|
| 2-18 | Do you need first aid? | lay sui yiu gout mah? | 你需要急救吗？ |
| 2-19 | Are you hurt? | lay haai m haai sou jor seung? | 你系吾系受左伤？ |
| 2-20 | Do you need food? | lay sui yau sik mut mah? | 你需要食物吗？ |
| 2-21 | Do you need water? | lay sui yiu sui mah? | 你需要水吗？ |
| 2-22 | Do you have any documents? | lay yau mo men dzin ah? | 你有冇文件呀？ |
| 2-23 | Do you have weapons? | lay yau mo mo haai ah? | 你有冇武器呀？ |
| 2-24 | What is your name? | lay gio mut yeah meng? | 你叫乜嘢名？ |
| 2-25 | What is your rank? | lay ge gon ham haai mut ah? | 你既官阶系乜呀？ |

| | | | |
|------|-------------------------------------|---------------------------------------|------------|
| 2-26 | What is your unit? | lay ge dan waai haai mut ah? | 你既单位系乜呀？ |
| 2-27 | Do you have any information for us? | lay yau mo dzee liu baai ngah day ah? | 你有冇资料比我地呀？ |
| 2-28 | Where is your unit? | lay ge dan waai haai bin do ah? | 你既单位系边度呀？ |

C: Giving Instructions

| | | | |
|------|--|---|------------------|
| 2-29 | Provide shelter to protect EPWs from the elements. | baai cheung fung de dzin foo, deng kui day m saait yat saai yu lum | 比帳篷啲战俘，等佢地吾使日晒雨淋 |
| 2-30 | All male EPWs will be moved to another location. | sor yau lam sing dzin foo do hui baai sung do ling yat gor day deem | 所有男性战俘都会被送到另一个地点 |

2

| | | | |
|------|-------------------------------------|---------------------------------------|------------|
| 2-26 | What is your unit? | lay ge dan waai haai mut ah? | 你既单位系乜呀？ |
| 2-27 | Do you have any information for us? | lay yau mo dzee liu baai ngah day ah? | 你有冇资料比我地呀？ |
| 2-28 | Where is your unit? | lay ge dan waai haai bin do ah? | 你既单位系边度呀？ |

C: Giving Instructions

| | | | |
|------|--|---|------------------|
| 2-29 | Provide shelter to protect EPWs from the elements. | baai cheung fung de dzin foo, deng kui day m saait yat saai yu lum | 比帳篷啲战俘，等佢地吾使日晒雨淋 |
| 2-30 | All male EPWs will be moved to another location. | sor yau lam sing dzin foo do hui baai sung do ling yat gor day deem | 所有男性战俘都会被送到另一个地点 |

2

| | | | |
|------|-------------------------------------|---------------------------------------|------------|
| 2-26 | What is your unit? | lay ge dan waai haai mut ah? | 你既单位系乜呀？ |
| 2-27 | Do you have any information for us? | lay yau mo dzee liu baai ngah day ah? | 你有冇资料比我地呀？ |
| 2-28 | Where is your unit? | lay ge dan waai haai bin do ah? | 你既单位系边度呀？ |

C: Giving Instructions

| | | | |
|------|--|---|------------------|
| 2-29 | Provide shelter to protect EPWs from the elements. | baai cheung fung de dzin foo, deng kui day m saait yat saai yu lum | 比帳篷啲战俘，等佢地吾使日晒雨淋 |
| 2-30 | All male EPWs will be moved to another location. | sor yau lam sing dzin foo do hui baai sung do ling yat gor day deem | 所有男性战俘都会被送到另一个地点 |

2

| | | | |
|------|-------------------------------------|---------------------------------------|------------|
| 2-26 | What is your unit? | lay ge dan waai haai mut ah? | 你既单位系乜呀？ |
| 2-27 | Do you have any information for us? | lay yau mo dzee liu baai ngah day ah? | 你有冇资料比我地呀？ |
| 2-28 | Where is your unit? | lay ge dan waai haai bin do ah? | 你既单位系边度呀？ |

C: Giving Instructions

| | | | |
|------|--|---|------------------|
| 2-29 | Provide shelter to protect EPWs from the elements. | baai cheung fung de dzin foo, deng kui day m saait yat saai yu lum | 比帳篷啲战俘，等佢地吾使日晒雨淋 |
| 2-30 | All male EPWs will be moved to another location. | sor yau lam sing dzin foo do hui baai sung do ling yat gor day deem | 所有男性战俘都会被送到另一个地点 |

2

| D: Giving Commands | | | |
|--------------------|-----------------------------|---------------------------------|----------|
| 2-31 | Do not speak to anybody. | m chun king gey | 吾准倾計 |
| 2-32 | Stand still. | kay deng | 企定 |
| 2-33 | Move here. | lay lee do | 黎呢度 |
| 2-34 | Stay within this area. | lau haai lee do m ho jout hoi | 留系呢度吾好走开 |
| 2-35 | Do not cross this boundary. | m ho jout gwor lay tiu gaai sin | 吾好走过呢条介线 |

| D: Giving Commands | | | |
|--------------------|-----------------------------|---------------------------------|----------|
| 2-31 | Do not speak to anybody. | m chun king gey | 吾准倾計 |
| 2-32 | Stand still. | kay deng | 企定 |
| 2-33 | Move here. | lay lee do | 黎呢度 |
| 2-34 | Stay within this area. | lau haai lee do m ho jout hoi | 留系呢度吾好走开 |
| 2-35 | Do not cross this boundary. | m ho jout gwor lay tiu gaai sin | 吾好走过呢条介线 |

| D: Giving Commands | | | |
|--------------------|-----------------------------|---------------------------------|----------|
| 2-31 | Do not speak to anybody. | m chun king gey | 吾准倾計 |
| 2-32 | Stand still. | kay deng | 企定 |
| 2-33 | Move here. | lay lee do | 黎呢度 |
| 2-34 | Stay within this area. | lau haai lee do m ho jout hoi | 留系呢度吾好走开 |
| 2-35 | Do not cross this boundary. | m ho jout gwor lay tiu gaai sin | 吾好走过呢条介线 |

| D: Giving Commands | | | |
|--------------------|-----------------------------|---------------------------------|----------|
| 2-31 | Do not speak to anybody. | m chun king gey | 吾准倾計 |
| 2-32 | Stand still. | kay deng | 企定 |
| 2-33 | Move here. | lay lee do | 黎呢度 |
| 2-34 | Stay within this area. | lau haai lee do m ho jout hoi | 留系呢度吾好走开 |
| 2-35 | Do not cross this boundary. | m ho jout gwor lay tiu gaai sin | 吾好走过呢条介线 |

| PART 3: CONVOY SECURITY OPERATIONS | | | |
|--|---|--|---------------|
| A: Explaining Actions and Providing Clarifications | | | |
| 3-1 | We are leading a convoy through this area. | ngah day taai gun yat gor gwan dui wang gwor lay do | 我哋帶緊一個车队橫過呢度 |
| 3-2 | We are responsible for the security of the convoy. | ngah day haai foo jark gwan dui ge on chuen ge | 我哋系負責车队既安全既 |
| 3-3 | We must conduct safety inspections on the vehicles. | ngah day yiu yup heng dui chey leung ge gim char | 我哋要执行对车辆既检查 |
| 3-4 | We must drive the convoy through this intersection. | ngah day yiu cheung gwan dui wang gwor lay gor gaw char deem | 我哋要将车队橫過呢個交叉点 |
| 3-5 | We are escorting the convoy. | ngah day haai gwan dui ge wu hong | 我哋系车队既护航 |

3

| PART 3: CONVOY SECURITY OPERATIONS | | | |
|--|---|--|---------------|
| A: Explaining Actions and Providing Clarifications | | | |
| 3-1 | We are leading a convoy through this area. | ngah day taai gun yat gor gwan dui wang gwor lay do | 我哋帶緊一個车队橫過呢度 |
| 3-2 | We are responsible for the security of the convoy. | ngah day haai foo jark gwan dui ge on chuen ge | 我哋系負責车队既安全既 |
| 3-3 | We must conduct safety inspections on the vehicles. | ngah day yiu yup heng dui chey leung ge gim char | 我哋要执行对车辆既检查 |
| 3-4 | We must drive the convoy through this intersection. | ngah day yiu cheung gwan dui wang gwor lay gor gaw char deem | 我哋要将车队橫過呢個交叉点 |
| 3-5 | We are escorting the convoy. | ngah day haai gwan dui ge wu hong | 我哋系车队既护航 |

3

| PART 3: CONVOY SECURITY OPERATIONS | | | |
|--|---|--|---------------|
| A: Explaining Actions and Providing Clarifications | | | |
| 3-1 | We are leading a convoy through this area. | ngah day taai gun yat gor gwan dui wang gwor lay do | 我哋帶緊一個车队橫過呢度 |
| 3-2 | We are responsible for the security of the convoy. | ngah day haai foo jark gwan dui ge on chuen ge | 我哋系負責车队既安全既 |
| 3-3 | We must conduct safety inspections on the vehicles. | ngah day yiu yup heng dui chey leung ge gim char | 我哋要执行对车辆既检查 |
| 3-4 | We must drive the convoy through this intersection. | ngah day yiu cheung gwan dui wang gwor lay gor gaw char deem | 我哋要将车队橫過呢個交叉点 |
| 3-5 | We are escorting the convoy. | ngah day haai gwan dui ge wu hong | 我哋系车队既护航 |

3

| PART 3: CONVOY SECURITY OPERATIONS | | | |
|--|---|--|---------------|
| A: Explaining Actions and Providing Clarifications | | | |
| 3-1 | We are leading a convoy through this area. | ngah day taai gun yat gor gwan dui wang gwor lay do | 我哋帶緊一個车队橫過呢度 |
| 3-2 | We are responsible for the security of the convoy. | ngah day haai foo jark gwan dui ge on chuen ge | 我哋系負責车队既安全既 |
| 3-3 | We must conduct safety inspections on the vehicles. | ngah day yiu yup heng dui chey leung ge gim char | 我哋要执行对车辆既检查 |
| 3-4 | We must drive the convoy through this intersection. | ngah day yiu cheung gwan dui wang gwor lay gor gaw char deem | 我哋要将车队橫過呢個交叉点 |
| 3-5 | We are escorting the convoy. | ngah day haai gwan dui ge wu hong | 我哋系车队既护航 |

3

| | | | |
|------|---|--|-----------------|
| 3-6 | We must seek an alternate route. | ngah day yiu won ling oi yat tiu lo heng | 我哋要搵另外一条路行 |
| 3-7 | We will use tanks to detonate mines. | ngah day hui yung tan hark lay yun bow de day loi | 我哋会用坦克黎引爆啲地雷 |
| 3-8 | Snipers may fire on convoys in this area. | haai lay do, de jor gik saow hui heung chey dui hoi cheung | 系呢度，啲狙击手会向车队开枪 |
| 3-9 | Unexploded ordnance may be planted in the road. | may yun bow ge gwan fo ho lung hui maai haai lee tiu lo do | 未引爆既军火可能会埋系呢条路度 |
| 3-10 | The convoy will continue when the ambush is suppressed. | dong maai fok baai jaai fok haw, chey dui hui gaai chuk chin chun | 当埋伏被制报后，车队会继续前进 |

| | | | |
|------|---|--|-----------------|
| 3-6 | We must seek an alternate route. | ngah day yiu won ling oi yat tiu lo heng | 我哋要搵另外一条路行 |
| 3-7 | We will use tanks to detonate mines. | ngah day hui yung tan hark lay yun bow de day loi | 我哋会用坦克黎引爆啲地雷 |
| 3-8 | Snipers may fire on convoys in this area. | haai lay do, de jor gik saow hui heung chey dui hoi cheung | 系呢度，啲狙击手会向车队开枪 |
| 3-9 | Unexploded ordnance may be planted in the road. | may yun bow ge gwan fo ho lung hui maai haai lee tiu lo do | 未引爆既军火可能会埋系呢条路度 |
| 3-10 | The convoy will continue when the ambush is suppressed. | dong maai fok baai jaai fok haw, chey dui hui gaai chuk chin chun | 当埋伏被制报后，车队会继续前进 |

| | | | |
|------|---|--|-----------------|
| 3-6 | We must seek an alternate route. | ngah day yiu won ling oi yat tiu lo heng | 我哋要搵另外一条路行 |
| 3-7 | We will use tanks to detonate mines. | ngah day hui yung tan hark lay yun bow de day loi | 我哋会用坦克黎引爆啲地雷 |
| 3-8 | Snipers may fire on convoys in this area. | haai lay do, de jor gik saow hui heung chey dui hoi cheung | 系呢度，啲狙击手会向车队开枪 |
| 3-9 | Unexploded ordnance may be planted in the road. | may yun bow ge gwan fo ho lung hui maai haai lee tiu lo do | 未引爆既军火可能会埋系呢条路度 |
| 3-10 | The convoy will continue when the ambush is suppressed. | dong maai fok baai jaai fok haw, chey dui hui gaai chuk chin chun | 当埋伏被制报后，车队会继续前进 |

| | | | |
|------|---|--|-----------------|
| 3-6 | We must seek an alternate route. | ngah day yiu won ling oi yat tiu lo heng | 我哋要搵另外一条路行 |
| 3-7 | We will use tanks to detonate mines. | ngah day hui yung tan hark lay yun bow de day loi | 我哋会用坦克黎引爆啲地雷 |
| 3-8 | Snipers may fire on convoys in this area. | haai lay do, de jor gik saow hui heung chey dui hoi cheung | 系呢度，啲狙击手会向车队开枪 |
| 3-9 | Unexploded ordnance may be planted in the road. | may yun bow ge gwan fo ho lung hui maai haai lee tiu lo do | 未引爆既军火可能会埋系呢条路度 |
| 3-10 | The convoy will continue when the ambush is suppressed. | dong maai fok baai jaai fok haw, chey dui hui gaai chuk chin chun | 当埋伏被制报后，车队会继续前进 |

B: Gathering information

| | | | |
|------|--|---|-----------------|
| 3-11 | Is there a bridge to cross the river? | yau mo ho yee gwor lee tiu ho ge kiu ah? | 有冇可以过呢条河既桥呀？ |
| 3-12 | Will this bridge support heavy vehicles? | lay tiu kiu sou duk haai chung ying chey leung mah? | 呢条桥受得起重型车辆吗？ |
| 3-13 | Does this road lead through any towns? | lay tiu lo hui chuen gwor see chun mah? | 呢条路会穿过市镇吗？ |
| 3-14 | Does this road lead through heavy traffic areas? | lay tiu lo hui chuen gwor gaw tung fan mong ge day kui mah? | 呢条路会穿过交通繁忙既地区吗？ |
| 3-15 | Are there friendly units in this area? | lay gor day kui yau mo yau gwan ah? | 呢个地区有冇友军呀？ |
| 3-16 | Was enemy activity reported in this area? | yau bo go wah lay do yau dik yan wood dung mah? | 有报告话呢度有敌人活动吗？ |

3

B: Gathering information

| | | | |
|------|--|---|-----------------|
| 3-11 | Is there a bridge to cross the river? | yau mo ho yee gwor lee tiu ho ge kiu ah? | 有冇可以过呢条河既桥呀？ |
| 3-12 | Will this bridge support heavy vehicles? | lay tiu kiu sou duk haai chung ying chey leung mah? | 呢条桥受得起重型车辆吗？ |
| 3-13 | Does this road lead through any towns? | lay tiu lo hui chuen gwor see chun mah? | 呢条路会穿过市镇吗？ |
| 3-14 | Does this road lead through heavy traffic areas? | lay tiu lo hui chuen gwor gaw tung fan mong ge day kui mah? | 呢条路会穿过交通繁忙既地区吗？ |
| 3-15 | Are there friendly units in this area? | lay gor day kui yau mo yau gwan ah? | 呢个地区有冇友军呀？ |
| 3-16 | Was enemy activity reported in this area? | yau bo go wah lay do yau dik yan wood dung mah? | 有报告话呢度有敌人活动吗？ |

3

B: Gathering information

| | | | |
|------|--|---|-----------------|
| 3-11 | Is there a bridge to cross the river? | yau mo ho yee gwor lee tiu ho ge kiu ah? | 有冇可以过呢条河既桥呀？ |
| 3-12 | Will this bridge support heavy vehicles? | lay tiu kiu sou duk haai chung ying chey leung mah? | 呢条桥受得起重型车辆吗？ |
| 3-13 | Does this road lead through any towns? | lay tiu lo hui chuen gwor see chun mah? | 呢条路会穿过市镇吗？ |
| 3-14 | Does this road lead through heavy traffic areas? | lay tiu lo hui chuen gwor gaw tung fan mong ge day kui mah? | 呢条路会穿过交通繁忙既地区吗？ |
| 3-15 | Are there friendly units in this area? | lay gor day kui yau mo yau gwan ah? | 呢个地区有冇友军呀？ |
| 3-16 | Was enemy activity reported in this area? | yau bo go wah lay do yau dik yan wood dung mah? | 有报告话呢度有敌人活动吗？ |

3

B: Gathering information

| | | | |
|------|--|---|-----------------|
| 3-11 | Is there a bridge to cross the river? | yau mo ho yee gwor lee tiu ho ge kiu ah? | 有冇可以过呢条河既桥呀？ |
| 3-12 | Will this bridge support heavy vehicles? | lay tiu kiu sou duk haai chung ying chey leung mah? | 呢条桥受得起重型车辆吗？ |
| 3-13 | Does this road lead through any towns? | lay tiu lo hui chuen gwor see chun mah? | 呢条路会穿过市镇吗？ |
| 3-14 | Does this road lead through heavy traffic areas? | lay tiu lo hui chuen gwor gaw tung fan mong ge day kui mah? | 呢条路会穿过交通繁忙既地区吗？ |
| 3-15 | Are there friendly units in this area? | lay gor day kui yau mo yau gwan ah? | 呢个地区有冇友军呀？ |
| 3-16 | Was enemy activity reported in this area? | yau bo go wah lay do yau dik yan wood dung mah? | 有报告话呢度有敌人活动吗？ |

3

| | | | |
|------------------------|---------------------------------------|---|---------------|
| 3-17 | Are there checkpoints on this road? | lay tiu lo do yau mo gim char jarm ah? | 呢条路度冇冇检查站呀？ |
| 3-18 | Is there a site to refuel? | yau mo day fong gar yau ah? | 冇冇地方加油呀？ |
| 3-19 | Are there areas to take cover? | yau mo day fong ho yee jam see joe yim wu ah? | 冇冇地方可以临时做掩护呀？ |
| C: Giving Instructions | | | |
| 3-20 | We need assistance. | ngah day sui yiu bong saow | 我哋需要帮手 |
| 3-21 | Look out for booby traps in the area. | haai lee gor day kui do siu sum hum cheng | 系呢个地区度小心陷阱 |

| | | | |
|------------------------|---------------------------------------|---|---------------|
| 3-17 | Are there checkpoints on this road? | lay tiu lo do yau mo gim char jarm ah? | 呢条路度冇冇检查站呀？ |
| 3-18 | Is there a site to refuel? | yau mo day fong gar yau ah? | 冇冇地方加油呀？ |
| 3-19 | Are there areas to take cover? | yau mo day fong ho yee jam see joe yim wu ah? | 冇冇地方可以临时做掩护呀？ |
| C: Giving Instructions | | | |
| 3-20 | We need assistance. | ngah day sui yiu bong saow | 我哋需要帮手 |
| 3-21 | Look out for booby traps in the area. | haai lee gor day kui do siu sum hum cheng | 系呢个地区度小心陷阱 |

| | | | |
|------------------------|---------------------------------------|---|---------------|
| 3-17 | Are there checkpoints on this road? | lay tiu lo do yau mo gim char jarm ah? | 呢条路度冇冇检查站呀？ |
| 3-18 | Is there a site to refuel? | yau mo day fong gar yau ah? | 冇冇地方加油呀？ |
| 3-19 | Are there areas to take cover? | yau mo day fong ho yee jam see joe yim wu ah? | 冇冇地方可以临时做掩护呀？ |
| C: Giving Instructions | | | |
| 3-20 | We need assistance. | ngah day sui yiu bong saow | 我哋需要帮手 |
| 3-21 | Look out for booby traps in the area. | haai lee gor day kui do siu sum hum cheng | 系呢个地区度小心陷阱 |

| | | | |
|------------------------|---------------------------------------|---|---------------|
| 3-17 | Are there checkpoints on this road? | lay tiu lo do yau mo gim char jarm ah? | 呢条路度冇冇检查站呀？ |
| 3-18 | Is there a site to refuel? | yau mo day fong gar yau ah? | 冇冇地方加油呀？ |
| 3-19 | Are there areas to take cover? | yau mo day fong ho yee jam see joe yim wu ah? | 冇冇地方可以临时做掩护呀？ |
| C: Giving Instructions | | | |
| 3-20 | We need assistance. | ngah day sui yiu bong saow | 我哋需要帮手 |
| 3-21 | Look out for booby traps in the area. | haai lee gor day kui do siu sum hum cheng | 系呢个地区度小心陷阱 |

D: Giving Commands

| | | | |
|------|---|-------------------------------------|----------|
| 3-22 | Do not drive on the shoulder of the road. | ngah ho haai lo geen do heng chey | 吾好系路肩度行车 |
| 3-23 | Follow the vehicle in front of you. | gun jui lay chin meen gar chey heng | 跟住你前面架车行 |

3

D: Giving Commands

| | | | |
|------|---|-------------------------------------|----------|
| 3-22 | Do not drive on the shoulder of the road. | ngah ho haai lo geen do heng chey | 吾好系路肩度行车 |
| 3-23 | Follow the vehicle in front of you. | gun jui lay chin meen gar chey heng | 跟住你前面架车行 |

3

D: Giving Commands

| | | | |
|------|---|-------------------------------------|----------|
| 3-22 | Do not drive on the shoulder of the road. | ngah ho haai lo geen do heng chey | 吾好系路肩度行车 |
| 3-23 | Follow the vehicle in front of you. | gun jui lay chin meen gar chey heng | 跟住你前面架车行 |

3

D: Giving Commands

| | | | |
|------|---|-------------------------------------|----------|
| 3-22 | Do not drive on the shoulder of the road. | ngah ho haai lo geen do heng chey | 吾好系路肩度行车 |
| 3-23 | Follow the vehicle in front of you. | gun jui lay chin meen gar chey heng | 跟住你前面架车行 |

3

| PART 4: ESTABLISH AND SUPERVISE A DEFILE | | | |
|--|--|--|-------------------------------|
| A: Explaining Actions and Providing Clarifications | | | |
| 4-1 | We are establishing a defile (a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles). | ngah day haai gun yat tiu jark lo (yat tiu garm mahn gwan toy tung maai chey leung chuk do ge jark lo) | 我哋起紧一条窄路 (一条减慢军队同埋车辆速度既窄路) |
| 4-2 | The MP will allow traffic to move in only one direction at a time through the defile. | hin bing cheung hui dzee chun chey leung haai lee tiu jark lo do mui chee dan fong heung heng sait | 宪兵將會只准车辆系呢条窄路度每次单方向行使 |
| 4-3 | Controls at defiles ensure that traffic moves with little delay. | jark lo guan jait kok bog kaw tung chin chun dzee hui sou do hing mei ge jor jait | 窄路管制确保交通前进只会受到轻微既阻滯 |

| PART 4: ESTABLISH AND SUPERVISE A DEFILE | | | |
|--|--|--|-------------------------------|
| A: Explaining Actions and Providing Clarifications | | | |
| 4-1 | We are establishing a defile (a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles). | ngah day haai gun yat tiu jark lo (yat tiu garm mahn gwan toy tung maai chey leung chuk do ge jark lo) | 我哋起紧一条窄路 (一条减慢军队同埋车辆速度既窄路) |
| 4-2 | The MP will allow traffic to move in only one direction at a time through the defile. | hin bing cheung hui dzee chun chey leung haai lee tiu jark lo do mui chee dan fong heung heng sait | 宪兵將會只准车辆系呢条窄路度每次单方向行使 |
| 4-3 | Controls at defiles ensure that traffic moves with little delay. | jark lo guan jait kok bog kaw tung chin chun dzee hui sou do hing mei ge jor jait | 窄路管制确保交通前进只会受到轻微既阻滯 |

| PART 4: ESTABLISH AND SUPERVISE A DEFILE | | | |
|--|--|--|-------------------------------|
| A: Explaining Actions and Providing Clarifications | | | |
| 4-1 | We are establishing a defile (a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles). | ngah day haai gun yat tiu jark lo (yat tiu garm mahn gwan toy tung maai chey leung chuk do ge jark lo) | 我哋起紧一条窄路 (一条减慢军队同埋车辆速度既窄路) |
| 4-2 | The MP will allow traffic to move in only one direction at a time through the defile. | hin bing cheung hui dzee chun chey leung haai lee tiu jark lo do mui chee dan fong heung heng sait | 宪兵將會只准车辆系呢条窄路度每次单方向行使 |
| 4-3 | Controls at defiles ensure that traffic moves with little delay. | jark lo guan jait kok bog kaw tung chin chun dzee hui sou do hing mei ge jor jait | 窄路管制确保交通前进只会受到轻微既阻滯 |

| PART 4: ESTABLISH AND SUPERVISE A DEFILE | | | |
|--|--|--|-------------------------------|
| A: Explaining Actions and Providing Clarifications | | | |
| 4-1 | We are establishing a defile (a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles). | ngah day haai gun yat tiu jark lo (yat tiu garm mahn gwan toy tung maai chey leung chuk do ge jark lo) | 我哋起紧一条窄路 (一条减慢军队同埋车辆速度既窄路) |
| 4-2 | The MP will allow traffic to move in only one direction at a time through the defile. | hin bing cheung hui dzee chun chey leung haai lee tiu jark lo do mui chee dan fong heung heng sait | 宪兵將會只准车辆系呢条窄路度每次单方向行使 |
| 4-3 | Controls at defiles ensure that traffic moves with little delay. | jark lo guan jait kok bog kaw tung chin chun dzee hui sou do hing mei ge jor jait | 窄路管制确保交通前进只会受到轻微既阻滯 |

| B: Gathering Information | | | |
|--------------------------|--|---|--------------------|
| 4-4 | Have you been checked by security? | lay yau mo jip sou gwor bo on gim char? | 你有冇接受过保安检查？ |
| 4-5 | Is there heavy traffic in this area? | haai lay gor kui loi, yau mo fan mong ge gaw tung? | 系呢个区内，有冇繁忙既交通？ |
| 4-6 | Do you know that this road is off limits to local residents? | lay dzee m dzee lay tiu lo haai m chun boon day kui men chun yup gar? | 你知吾知呢条路系吾准本地居民进入嫁？ |
| C: Giving Instructions | | | |
| 4-7 | Move in one direction only. | dzee chun yat gor fong heung heng sait | 只准一个方向行使 |

4

| B: Gathering Information | | | |
|--------------------------|--|---|--------------------|
| 4-4 | Have you been checked by security? | lay yau mo jip sou gwor bo on gim char? | 你有冇接受过保安检查？ |
| 4-5 | Is there heavy traffic in this area? | haai lay gor kui loi, yau mo fan mong ge gaw tung? | 系呢个区内，有冇繁忙既交通？ |
| 4-6 | Do you know that this road is off limits to local residents? | lay dzee m dzee lay tiu lo haai m chun boon day kui men chun yup gar? | 你知吾知呢条路系吾准本地居民进入嫁？ |
| C: Giving Instructions | | | |
| 4-7 | Move in one direction only. | dzee chun yat gor fong heung heng sait | 只准一个方向行使 |

4

| B: Gathering Information | | | |
|--------------------------|--|---|--------------------|
| 4-4 | Have you been checked by security? | lay yau mo jip sou gwor bo on gim char? | 你有冇接受过保安检查？ |
| 4-5 | Is there heavy traffic in this area? | haai lay gor kui loi, yau mo fan mong ge gaw tung? | 系呢个区内，有冇繁忙既交通？ |
| 4-6 | Do you know that this road is off limits to local residents? | lay dzee m dzee lay tiu lo haai m chun boon day kui men chun yup gar? | 你知吾知呢条路系吾准本地居民进入嫁？ |
| C: Giving Instructions | | | |
| 4-7 | Move in one direction only. | dzee chun yat gor fong heung heng sait | 只准一个方向行使 |

4

| B: Gathering Information | | | |
|--------------------------|--|---|--------------------|
| 4-4 | Have you been checked by security? | lay yau mo jip sou gwor bo on gim char? | 你有冇接受过保安检查？ |
| 4-5 | Is there heavy traffic in this area? | haai lay gor kui loi, yau mo fan mong ge gaw tung? | 系呢个区内，有冇繁忙既交通？ |
| 4-6 | Do you know that this road is off limits to local residents? | lay dzee m dzee lay tiu lo haai m chun boon day kui men chun yup gar? | 你知吾知呢条路系吾准本地居民进入嫁？ |
| C: Giving Instructions | | | |
| 4-7 | Move in one direction only. | dzee chun yat gor fong heung heng sait | 只准一个方向行使 |

4

| | | | |
|--------------------|--|---|------------|
| 4-8 | Proceed after military vehicles have passed. | deng gwan chey ging gwor jor sin dzee ho heng | 等军车经过咗先至好行 |
| 4-9 | Do not bypass the security checkpoint. | m ho yill gwor on chuen gim char jarm | 吾好绕过安全检查站 |
| 4-10 | Please follow the signs. | chang gun jui dzee see paai heng | 请跟住指示牌行 |
| 4-11 | Move the vehicle to the side of the road. | chang chey sait do lo bin | 将车使到路边 |
| D: Giving Commands | | | |
| 4-12 | Clear the road. | ching lo | 清路 |
| 4-13 | Clear the area. | ching cheung | 清場 |
| 4-14 | Follow this vehicle. | gun chui lay gar chey jout | 跟住呢架车走 |

| | | | |
|--------------------|--|---|------------|
| 4-8 | Proceed after military vehicles have passed. | deng gwan chey ging gwor jor sin dzee ho heng | 等军车经过咗先至好行 |
| 4-9 | Do not bypass the security checkpoint. | m ho yill gwor on chuen gim char jarm | 吾好绕过安全检查站 |
| 4-10 | Please follow the signs. | chang gun jui dzee see paai heng | 请跟住指示牌行 |
| 4-11 | Move the vehicle to the side of the road. | chang chey sait do lo bin | 将车使到路边 |
| D: Giving Commands | | | |
| 4-12 | Clear the road. | ching lo | 清路 |
| 4-13 | Clear the area. | ching cheung | 清場 |
| 4-14 | Follow this vehicle. | gun chui lay gar chey jout | 跟住呢架车走 |

| | | | |
|--------------------|--|---|------------|
| 4-8 | Proceed after military vehicles have passed. | deng gwan chey ging gwor jor sin dzee ho heng | 等军车经过咗先至好行 |
| 4-9 | Do not bypass the security checkpoint. | m ho yill gwor on chuen gim char jarm | 吾好绕过安全检查站 |
| 4-10 | Please follow the signs. | chang gun jui dzee see paai heng | 请跟住指示牌行 |
| 4-11 | Move the vehicle to the side of the road. | chang chey sait do lo bin | 将车使到路边 |
| D: Giving Commands | | | |
| 4-12 | Clear the road. | ching lo | 清路 |
| 4-13 | Clear the area. | ching cheung | 清場 |
| 4-14 | Follow this vehicle. | gun chui lay gar chey jout | 跟住呢架车走 |

| | | | |
|--------------------|--|---|------------|
| 4-8 | Proceed after military vehicles have passed. | deng gwan chey ging gwor jor sin dzee ho heng | 等军车经过咗先至好行 |
| 4-9 | Do not bypass the security checkpoint. | m ho yill gwor on chuen gim char jarm | 吾好绕过安全检查站 |
| 4-10 | Please follow the signs. | chang gun jui dzee see paai heng | 请跟住指示牌行 |
| 4-11 | Move the vehicle to the side of the road. | chang chey sait do lo bin | 将车使到路边 |
| D: Giving Commands | | | |
| 4-12 | Clear the road. | ching lo | 清路 |
| 4-13 | Clear the area. | ching cheung | 清場 |
| 4-14 | Follow this vehicle. | gun chui lay gar chey jout | 跟住呢架车走 |

| | | | |
|------|--|--|----------------|
| 4-15 | Search this vehicle. | sou lay gar chey | 搜呢架车 |
| 4-16 | Secure the entire area for the convoy. | sin waai chey dui cheung lay do jing gor day kui ping fok ho | 先為车队將呢度整個地区平服好 |

4

| | | | |
|------|--|--|----------------|
| 4-15 | Search this vehicle. | sou lay gar chey | 搜呢架车 |
| 4-16 | Secure the entire area for the convoy. | sin waai chey dui cheung lay do jing gor day kui ping fok ho | 先為车队將呢度整個地区平服好 |

4

| | | | |
|------|--|--|----------------|
| 4-15 | Search this vehicle. | sou lay gar chey | 搜呢架车 |
| 4-16 | Secure the entire area for the convoy. | sin waai chey dui cheung lay do jing gor day kui ping fok ho | 先為车队將呢度整個地区平服好 |

4

| | | | |
|------|--|--|----------------|
| 4-15 | Search this vehicle. | sou lay gar chey | 搜呢架车 |
| 4-16 | Secure the entire area for the convoy. | sin waai chey dui cheung lay do jing gor day kui ping fok ho | 先為车队將呢度整個地区平服好 |

4

| PART 5: REAR OPERATIONS | | | |
|--|--|--|----------------------|
| A: Explaining Actions and Providing Clarifications | | | |
| 5-1 | We will receive the EPWs from the combat units. | ngah day hui haai dzin dout dan waai do jeep sou dzin foo | 我哋会系战斗单位度接收战俘 |
| 5-2 | We have to evacuate the EPWs from the battle zone. | ngah day yiu cheung dzin foo chit lay dzin dout kui | 我哋要将战俘撤离战斗区 |
| 5-3 | We will deliver the EPWs to the proper authorities. | ngah day hui cheung dzin foo sung do sik dong kay dzee guan bo mun | 我哋会将战俘送到适当既主管部门 |
| 5-4 | We are here to enforce the law. | ngah day haai lay do jup heng fat gey ge | 我哋系黎呢度执行法纪嘅 |
| 5-5 | We are here to assist the local law enforcement if needed. | yau sui yiu ge wah, ngah day hui haai lay do bong jor boon day ge jup fat jair | 有需要嘅话，我哋会系呢度帮助本地嘅执法者 |

| PART 5: REAR OPERATIONS | | | |
|--|--|--|----------------------|
| A: Explaining Actions and Providing Clarifications | | | |
| 5-1 | We will receive the EPWs from the combat units. | ngah day hui haai dzin dout dan waai do jeep sou dzin foo | 我哋会系战斗单位度接收战俘 |
| 5-2 | We have to evacuate the EPWs from the battle zone. | ngah day yiu cheung dzin foo chit lay dzin dout kui | 我哋要将战俘撤离战斗区 |
| 5-3 | We will deliver the EPWs to the proper authorities. | ngah day hui cheung dzin foo sung do sik dong kay dzee guan bo mun | 我哋会将战俘送到适当既主管部门 |
| 5-4 | We are here to enforce the law. | ngah day haai lay do jup heng fat gey ge | 我哋系黎呢度执行法纪嘅 |
| 5-5 | We are here to assist the local law enforcement if needed. | yau sui yiu ge wah, ngah day hui haai lay do bong jor boon day ge jup fat jair | 有需要嘅话，我哋会系呢度帮助本地嘅执法者 |

| PART 5: REAR OPERATIONS | | | |
|--|--|--|----------------------|
| A: Explaining Actions and Providing Clarifications | | | |
| 5-1 | We will receive the EPWs from the combat units. | ngah day hui haai dzin dout dan waai do jeep sou dzin foo | 我哋会系战斗单位度接收战俘 |
| 5-2 | We have to evacuate the EPWs from the battle zone. | ngah day yiu cheung dzin foo chit lay dzin dout kui | 我哋要将战俘撤离战斗区 |
| 5-3 | We will deliver the EPWs to the proper authorities. | ngah day hui cheung dzin foo sung do sik dong kay dzee guan bo mun | 我哋会将战俘送到适当既主管部门 |
| 5-4 | We are here to enforce the law. | ngah day haai lay do jup heng fat gey ge | 我哋系黎呢度执行法纪嘅 |
| 5-5 | We are here to assist the local law enforcement if needed. | yau sui yiu ge wah, ngah day hui haai lay do bong jor boon day ge jup fat jair | 有需要嘅话，我哋会系呢度帮助本地嘅执法者 |

| PART 5: REAR OPERATIONS | | | |
|--|--|--|----------------------|
| A: Explaining Actions and Providing Clarifications | | | |
| 5-1 | We will receive the EPWs from the combat units. | ngah day hui haai dzin dout dan waai do jeep sou dzin foo | 我哋会系战斗单位度接收战俘 |
| 5-2 | We have to evacuate the EPWs from the battle zone. | ngah day yiu cheung dzin foo chit lay dzin dout kui | 我哋要将战俘撤离战斗区 |
| 5-3 | We will deliver the EPWs to the proper authorities. | ngah day hui cheung dzin foo sung do sik dong kay dzee guan bo mun | 我哋会将战俘送到适当既主管部门 |
| 5-4 | We are here to enforce the law. | ngah day haai lay do jup heng fat gey ge | 我哋系黎呢度执行法纪嘅 |
| 5-5 | We are here to assist the local law enforcement if needed. | yau sui yiu ge wah, ngah day hui haai lay do bong jor boon day ge jup fat jair | 有需要嘅话，我哋会系呢度帮助本地嘅执法者 |

| | | | |
|------|--|--|------------------------|
| 5-6 | We will respond to any attack. | ngah day hui dui yum ho gung gik jork chui fan gik | 我哋会对任何攻击作出反击 |
| 5-7 | We are here to protect the loading zones. | ngah day haai lay lee do bow wu jong for kui ge | 我哋系黎呢度保护装货区既 |
| 5-8 | We are patrolling the road to detect and defeat threats. | ngah day haai lay lay tiu lo do chuen law, tam sock tung maai ping fok kok chung ge waai hip | 我哋系呢条路度巡逻, 探索同埋平服各种既威胁 |
| 5-9 | We are mapping the terrain features. | ngah day wak gun day ying to | 我哋画緊地形图 |
| 5-10 | We will protect these pipelines. | ngah day wui bo wu lay dee yau guan | 我哋会保护呢啲油管 |

5

| | | | |
|------|--|--|------------------------|
| 5-6 | We will respond to any attack. | ngah day hui dui yum ho gung gik jork chui fan gik | 我哋会对任何攻击作出反击 |
| 5-7 | We are here to protect the loading zones. | ngah day haai lay lee do bow wu jong for kui ge | 我哋系黎呢度保护装货区既 |
| 5-8 | We are patrolling the road to detect and defeat threats. | ngah day haai lay lay tiu lo do chuen law, tam sock tung maai ping fok kok chung ge waai hip | 我哋系呢条路度巡逻, 探索同埋平服各种既威胁 |
| 5-9 | We are mapping the terrain features. | ngah day wak gun day ying to | 我哋画紧地形图 |
| 5-10 | We will protect these pipelines. | ngah day wui bo wu lay dee yau guan | 我哋会保护呢啲油管 |

5

| | | | |
|------|--|--|------------------------|
| 5-6 | We will respond to any attack. | ngah day hui dui yum ho gung gik jork chui fan gik | 我哋会对任何攻击作出反击 |
| 5-7 | We are here to protect the loading zones. | ngah day haai lay lee do bow wu jong for kui ge | 我哋系黎呢度保护装货区既 |
| 5-8 | We are patrolling the road to detect and defeat threats. | ngah day haai lay lay tiu lo do chuen law, tam sock tung maai ping fok kok chung ge waai hip | 我哋系呢条路度巡逻, 探索同埋平服各种既威胁 |
| 5-9 | We are mapping the terrain features. | ngah day wak gun day ying to | 我哋画紧地形图 |
| 5-10 | We will protect these pipelines. | ngah day wui bo wu lay dee yau guan | 我哋会保护呢啲油管 |

5

| | | | |
|------|--|--|------------------------|
| 5-6 | We will respond to any attack. | ngah day hui dui yum ho gung gik jork chui fan gik | 我哋会对任何攻击作出反击 |
| 5-7 | We are here to protect the loading zones. | ngah day haai lay lee do bow wu jong for kui ge | 我哋系黎呢度保护装货区既 |
| 5-8 | We are patrolling the road to detect and defeat threats. | ngah day haai lay lay tiu lo do chuen law, tam sock tung maai ping fok kok chung ge waai hip | 我哋系呢条路度巡逻, 探索同埋平服各种既威胁 |
| 5-9 | We are mapping the terrain features. | ngah day wak gun day ying to | 我哋画紧地形图 |
| 5-10 | We will protect these pipelines. | ngah day wui bo wu lay dee yau guan | 我哋会保护呢啲油管 |

5

| | | | |
|--------------------------|---|---|-------------------|
| 5-11 | We are providing security to this convoy. | ngah day haai do waai lay gor chey dui taai gung on chuen bo wu | 我哋系度為呢个车队提供安全保护 |
| B: Gathering Information | | | |
| 5-12 | How far away is this town? | lay gor chun lay lay do you gey yuan? | 呢个镇离呢度有几远？ |
| 5-13 | What is the name of this ridgeline? | lay tiu san jack giu mut yeah meng? | 呢条山脊叫乜野名？ |
| 5-14 | Where are the water pipes? | dee sui guan haai bin do? | 啲水管系边度？ |
| 5-15 | Is there any nuclear, biological or chemical (NBC) contamination in the area? | lay gor day kui yau mo sau do (hut sang far) ge gum yim? | 呢个地区有冇受到(核生化)既感染？ |

| | | | |
|--------------------------|---|---|-------------------|
| 5-11 | We are providing security to this convoy. | ngah day haai do waai lay gor chey dui taai gung on chuen bo wu | 我哋系度為呢个车队提供安全保护 |
| B: Gathering Information | | | |
| 5-12 | How far away is this town? | lay gor chun lay lay do you gey yuan? | 呢个镇离呢度有几远？ |
| 5-13 | What is the name of this ridgeline? | lay tiu san jack giu mut yeah meng? | 呢条山脊叫乜野名？ |
| 5-14 | Where are the water pipes? | dee sui guan haai bin do? | 啲水管系边度？ |
| 5-15 | Is there any nuclear, biological or chemical (NBC) contamination in the area? | lay gor day kui yau mo sau do (hut sang far) ge gum yim? | 呢个地区有冇受到(核生化)既感染？ |

| | | | |
|--------------------------|---|---|-------------------|
| 5-11 | We are providing security to this convoy. | ngah day haai do waai lay gor chey dui taai gung on chuen bo wu | 我哋系度為呢个车队提供安全保护 |
| B: Gathering Information | | | |
| 5-12 | How far away is this town? | lay gor chun lay lay do you gey yuan? | 呢个镇离呢度有几远？ |
| 5-13 | What is the name of this ridgeline? | lay tiu san jack giu mut yeah meng? | 呢条山脊叫乜野名？ |
| 5-14 | Where are the water pipes? | dee sui guan haai bin do? | 啲水管系边度？ |
| 5-15 | Is there any nuclear, biological or chemical (NBC) contamination in the area? | lay gor day kui yau mo sau do (hut sang far) ge gum yim? | 呢个地区有冇受到(核生化)既感染？ |

| | | | |
|--------------------------|---|---|-------------------|
| 5-11 | We are providing security to this convoy. | ngah day haai do waai lay gor chey dui taai gung on chuen bo wu | 我哋系度為呢个车队提供安全保护 |
| B: Gathering Information | | | |
| 5-12 | How far away is this town? | lay gor chun lay lay do you gey yuan? | 呢个镇离呢度有几远？ |
| 5-13 | What is the name of this ridgeline? | lay tiu san jack giu mut yeah meng? | 呢条山脊叫乜野名？ |
| 5-14 | Where are the water pipes? | dee sui guan haai bin do? | 啲水管系边度？ |
| 5-15 | Is there any nuclear, biological or chemical (NBC) contamination in the area? | lay gor day kui yau mo sau do (hut sang far) ge gum yim? | 呢个地区有冇受到(核生化)既感染？ |

| C: Giving Instructions | | | |
|------------------------|--|---|------------------|
| 5-16 | The storage area is off-limits. | lay gor chuen fong haai gum kui | 呢个库房系禁区 |
| 5-17 | You must report any NBC contamination. | lay yat deng yiu po go yum ho hut sang far gum yim ge ching fong | 你一定要报告任何核生化感染既情况 |
| 5-18 | These are secured areas. | lay dee haai on chuen bo wu kui | 呢啲系安全保护区 |
| 5-19 | This is a blocked area. | lay do haai gark lay day kui | 呢度系隔离地区 |
| 5-20 | This area is off limits. | lay do haai gum kui | 呢度系禁区 |
| 5-21 | The barriers will prevent any attacks. | lay dee chang oi mut ho yee yu fong yum ho gung gik | 呢啲障碍物可以预防任何攻击 |

5

| C: Giving Instructions | | | |
|------------------------|--|---|------------------|
| 5-16 | The storage area is off-limits. | lay gor chuen fong haai gum kui | 呢个库房系禁区 |
| 5-17 | You must report any NBC contamination. | lay yat deng yiu po go yum ho hut sang far gum yim ge ching fong | 你一定要报告任何核生化感染既情况 |
| 5-18 | These are secured areas. | lay dee haai on chuen bo wu kui | 呢啲系安全保护区 |
| 5-19 | This is a blocked area. | lay do haai gark lay day kui | 呢度系隔离地区 |
| 5-20 | This area is off limits. | lay do haai gum kui | 呢度系禁区 |
| 5-21 | The barriers will prevent any attacks. | lay dee chang oi mut ho yee yu fong yum ho gung gik | 呢啲障碍物可以预防任何攻击 |

5

| C: Giving Instructions | | | |
|------------------------|--|---|------------------|
| 5-16 | The storage area is off-limits. | lay gor chuen fong haai gum kui | 呢个库房系禁区 |
| 5-17 | You must report any NBC contamination. | lay yat deng yiu po go yum ho hut sang far gum yim ge ching fong | 你一定要报告任何核生化感染既情况 |
| 5-18 | These are secured areas. | lay dee haai on chuen bo wu kui | 呢啲系安全保护区 |
| 5-19 | This is a blocked area. | lay do haai gark lay day kui | 呢度系隔离地区 |
| 5-20 | This area is off limits. | lay do haai gum kui | 呢度系禁区 |
| 5-21 | The barriers will prevent any attacks. | lay dee chang oi mut ho yee yu fong yum ho gung gik | 呢啲障碍物可以预防任何攻击 |

5

| C: Giving Instructions | | | |
|------------------------|--|---|------------------|
| 5-16 | The storage area is off-limits. | lay gor chuen fong haai gum kui | 呢个库房系禁区 |
| 5-17 | You must report any NBC contamination. | lay yat deng yiu po go yum ho hut sang far gum yim ge ching fong | 你一定要报告任何核生化感染既情况 |
| 5-18 | These are secured areas. | lay dee haai on chuen bo wu kui | 呢啲系安全保护区 |
| 5-19 | This is a blocked area. | lay do haai gark lay day kui | 呢度系隔离地区 |
| 5-20 | This area is off limits. | lay do haai gum kui | 呢度系禁区 |
| 5-21 | The barriers will prevent any attacks. | lay dee chang oi mut ho yee yu fong yum ho gung gik | 呢啲障碍物可以预防任何攻击 |

5

D: Giving Commands

| | | | |
|------|---------------------------------------|---|--------------|
| 5-22 | Leave! This is a contaminated area. | fite dee lay hoi! lay do haai sou gum yim kui | 快啲离开！呢度系受感染区 |
| 5-23 | Stay away from the railways. | m ho jaou kun teet lo | 吾好走近铁路 |
| 5-24 | Stay away! This is a restricted zone. | bo chee kui lay! lay do haai gum kui | 保持距離！呢度系禁区 |
| 5-25 | Don't move. | ngah ho yuk | 吾好旭 |
| 5-26 | Move fast! | heng file dee! | 行快啲！ |

D: Giving Commands

| | | | |
|------|---------------------------------------|---|--------------|
| 5-22 | Leave! This is a contaminated area. | fite dee lay hoi! lay do haai sou gum yim kui | 快啲离开！呢度系受感染区 |
| 5-23 | Stay away from the railways. | m ho jaou kun teet lo | 吾好走近铁路 |
| 5-24 | Stay away! This is a restricted zone. | bo chee kui lay! lay do haai gum kui | 保持距離！呢度系禁区 |
| 5-25 | Don't move. | ngah ho yuk | 吾好旭 |
| 5-26 | Move fast! | heng file dee! | 行快啲！ |

D: Giving Commands

| | | | |
|------|---------------------------------------|---|--------------|
| 5-22 | Leave! This is a contaminated area. | fite dee lay hoi! lay do haai sou gum yim kui | 快啲离开！呢度系受感染区 |
| 5-23 | Stay away from the railways. | m ho jaou kun teet lo | 吾好走近铁路 |
| 5-24 | Stay away! This is a restricted zone. | bo chee kui lay! lay do haai gum kui | 保持距離！呢度系禁区 |
| 5-25 | Don't move. | ngah ho yuk | 吾好旭 |
| 5-26 | Move fast! | heng file dee! | 行快啲！ |

D: Giving Commands

| | | | |
|------|---------------------------------------|---|--------------|
| 5-22 | Leave! This is a contaminated area. | fite dee lay hoi! lay do haai sou gum yim kui | 快啲离开！呢度系受感染区 |
| 5-23 | Stay away from the railways. | m ho jaou kun teet lo | 吾好走近铁路 |
| 5-24 | Stay away! This is a restricted zone. | bo chee kui lay! lay do haai gum kui | 保持距離！呢度系禁区 |
| 5-25 | Don't move. | ngah ho yuk | 吾好旭 |
| 5-26 | Move fast! | heng file dee! | 行快啲！ |

PART 6: GLOSSARY

| | | | |
|------|--------------------|-------------------|------|
| 6-1 | Ambush site | maai fok day deem | 埋伏地点 |
| 6-2 | Bridge | kiu | 桥 |
| 6-3 | Cave | san loong | 山龙 |
| 6-4 | Clay | lim to | 粘土 |
| 6-5 | Desert | sar mok | 沙漠 |
| 6-6 | Downed power lines | tui deen lam | 断电缆 |
| 6-7 | Farmland | leong day | 农地 |
| 6-8 | Forest | su lam | 树林 |
| 6-9 | Grassland | cho yuan | 草原 |
| 6-10 | Gravel | sek chaai | 石仔 |
| 6-11 | Large craters | day san hou | 大山口 |
| 6-12 | Logs | day muk tau | 大木头 |
| 6-13 | Marsh | chiu charg | 沼泽 |

6

PART 6: GLOSSARY

| | | | |
|------|--------------------|-------------------|------|
| 6-1 | Ambush site | maai fok day deem | 埋伏地点 |
| 6-2 | Bridge | kiu | 桥 |
| 6-3 | Cave | san loong | 山龙 |
| 6-4 | Clay | lim to | 粘土 |
| 6-5 | Desert | sar mok | 沙漠 |
| 6-6 | Downed power lines | tui deen lam | 断电缆 |
| 6-7 | Farmland | leong day | 农地 |
| 6-8 | Forest | su lam | 树林 |
| 6-9 | Grassland | cho yuan | 草原 |
| 6-10 | Gravel | sek chaai | 石仔 |
| 6-11 | Large craters | day san hou | 大山口 |
| 6-12 | Logs | day muk tau | 大木头 |
| 6-13 | Marsh | chiu charg | 沼泽 |

6

PART 6: GLOSSARY

| | | | |
|------|--------------------|-------------------|------|
| 6-1 | Ambush site | maai fok day deem | 埋伏地点 |
| 6-2 | Bridge | kiu | 桥 |
| 6-3 | Cave | san loong | 山龙 |
| 6-4 | Clay | lim to | 粘土 |
| 6-5 | Desert | sar mok | 沙漠 |
| 6-6 | Downed power lines | tui deen lam | 断电缆 |
| 6-7 | Farmland | leong day | 农地 |
| 6-8 | Forest | su lam | 树林 |
| 6-9 | Grassland | cho yuan | 草原 |
| 6-10 | Gravel | sek chaai | 石仔 |
| 6-11 | Large craters | day san hou | 大山口 |
| 6-12 | Logs | day muk tau | 大木头 |
| 6-13 | Marsh | chiu charg | 沼泽 |

6

PART 6: GLOSSARY

| | | | |
|------|--------------------|-------------------|------|
| 6-1 | Ambush site | maai fok day deem | 埋伏地点 |
| 6-2 | Bridge | kiu | 桥 |
| 6-3 | Cave | san loong | 山龙 |
| 6-4 | Clay | lim to | 粘土 |
| 6-5 | Desert | sar mok | 沙漠 |
| 6-6 | Downed power lines | tui deen lam | 断电缆 |
| 6-7 | Farmland | leong day | 农地 |
| 6-8 | Forest | su lam | 树林 |
| 6-9 | Grassland | cho yuan | 草原 |
| 6-10 | Gravel | sek chaai | 石仔 |
| 6-11 | Large craters | day san hou | 大山口 |
| 6-12 | Logs | day muk tau | 大木头 |
| 6-13 | Marsh | chiu charg | 沼泽 |

6

| | | | |
|------|---|---|--------------------------|
| 6-14 | Minefield | day lui jun | 地雷阵 |
| 6-15 | Mines | day lui | 地雷 |
| 6-16 | Mountains | gao san | 高山 |
| 6-17 | Mudslides | san lay king sair | 山泥倾泻 |
| 6-18 | National park | kwok gar kung yuan | 国家公园 |
| 6-19 | NBC (Nuclear / Biological / Chemical) contaminated area | sau hut sang fa (hut dzee / sang mut / far hok) gum yim day kui | 受核生化 (核子 / 生物 / 化学) 感染地区 |
| 6-20 | Ordnance | gwan sui bun | 军需品 |
| 6-21 | Pastures | muk chang | 牧场 |
| 6-22 | Paving | po koi day meen | 铺盖地面 |
| 6-23 | Power lines | deen lam | 电缆 |
| 6-24 | Protected area | sau bow u day kui | 受保护地区 |
| 6-25 | Quicksand | lau sar | 流沙 |

| | | | |
|------|---|---|--------------------------|
| 6-14 | Minefield | day lui jun | 地雷阵 |
| 6-15 | Mines | day lui | 地雷 |
| 6-16 | Mountains | gao san | 高山 |
| 6-17 | Mudslides | san lay king sair | 山泥倾泻 |
| 6-18 | National park | kwok gar kung yuan | 国家公园 |
| 6-19 | NBC (Nuclear / Biological / Chemical) contaminated area | sau hut sang fa (hut dzee / sang mut / far hok) gum yim day kui | 受核生化 (核子 / 生物 / 化学) 感染地区 |
| 6-20 | Ordnance | gwan sui bun | 军需品 |
| 6-21 | Pastures | muk chang | 牧场 |
| 6-22 | Paving | po koi day meen | 铺盖地面 |
| 6-23 | Power lines | deen lam | 电缆 |
| 6-24 | Protected area | sau bow u day kui | 受保护地区 |
| 6-25 | Quicksand | lau sar | 流沙 |

| | | | |
|------|---|---|--------------------------|
| 6-14 | Minefield | day lui jun | 地雷阵 |
| 6-15 | Mines | day lui | 地雷 |
| 6-16 | Mountains | gao san | 高山 |
| 6-17 | Mudslides | san lay king sair | 山泥倾泻 |
| 6-18 | National park | kwok gar kung yuan | 国家公园 |
| 6-19 | NBC (Nuclear / Biological / Chemical) contaminated area | sau hut sang fa (hut dzee / sang mut / far hok) gum yim day kui | 受核生化 (核子 / 生物 / 化学) 感染地区 |
| 6-20 | Ordnance | gwan sui bun | 军需品 |
| 6-21 | Pastures | muk chang | 牧场 |
| 6-22 | Paving | po koi day meen | 铺盖地面 |
| 6-23 | Power lines | deen lam | 电缆 |
| 6-24 | Protected area | sau bow u day kui | 受保护地区 |
| 6-25 | Quicksand | lau sar | 流沙 |

| | | | |
|------|---|---|--------------------------|
| 6-14 | Minefield | day lui jun | 地雷阵 |
| 6-15 | Mines | day lui | 地雷 |
| 6-16 | Mountains | gao san | 高山 |
| 6-17 | Mudslides | san lay king sair | 山泥倾泻 |
| 6-18 | National park | kwok gar kung yuan | 国家公园 |
| 6-19 | NBC (Nuclear / Biological / Chemical) contaminated area | sau hut sang fa (hut dzee / sang mut / far hok) gum yim day kui | 受核生化 (核子 / 生物 / 化学) 感染地区 |
| 6-20 | Ordnance | gwan sui bun | 军需品 |
| 6-21 | Pastures | muk chang | 牧场 |
| 6-22 | Paving | po koi day meen | 铺盖地面 |
| 6-23 | Power lines | deen lam | 电缆 |
| 6-24 | Protected area | sau bow u day kui | 受保护地区 |
| 6-25 | Quicksand | lau sar | 流沙 |

| | | | |
|------|-----------|--------------------------|--------|
| 6-26 | Rock | day sek tau | 大石頭 |
| 6-27 | Rocks | sek tau | 石頭 |
| 6-28 | Sand | sar | 沙 |
| 6-29 | Slope | tse bor | 斜坡 |
| 6-30 | Swamp | geo cha | 沼泽 |
| 6-31 | Trees | see | 树 |
| 6-32 | Tunnel | soy do | 隧道 |
| 6-33 | Underpass | go ga keyo ha dong do | 高架桥下通道 |
| 6-34 | Vehicles | chelong | 车辆 |
| 6-35 | Wires | den seen | 电线 |

| | | | |
|------|-----------|--------------------------|--------|
| 6-26 | Rock | day sek tau | 大石頭 |
| 6-27 | Rocks | sek tau | 石頭 |
| 6-28 | Sand | sar | 沙 |
| 6-29 | Slope | tse bor | 斜坡 |
| 6-30 | Swamp | geo cha | 沼泽 |
| 6-31 | Trees | see | 树 |
| 6-32 | Tunnel | soy do | 隧道 |
| 6-33 | Underpass | go ga keyo ha dong do | 高架桥下通道 |
| 6-34 | Vehicles | chelong | 车辆 |
| 6-35 | Wires | den seen | 电线 |

6

6

| | | | |
|------|-----------|--------------------------|--------|
| 6-26 | Rock | day sek tau | 大石頭 |
| 6-27 | Rocks | sek tau | 石頭 |
| 6-28 | Sand | sar | 沙 |
| 6-29 | Slope | tse bor | 斜坡 |
| 6-30 | Swamp | geo cha | 沼泽 |
| 6-31 | Trees | see | 树 |
| 6-32 | Tunnel | soy do | 隧道 |
| 6-33 | Underpass | go ga keyo ha dong do | 高架桥下通道 |
| 6-34 | Vehicles | chelong | 车辆 |
| 6-35 | Wires | den seen | 电线 |

| | | | |
|------|-----------|--------------------------|--------|
| 6-26 | Rock | day sek tau | 大石頭 |
| 6-27 | Rocks | sek tau | 石頭 |
| 6-28 | Sand | sar | 沙 |
| 6-29 | Slope | tse bor | 斜坡 |
| 6-30 | Swamp | geo cha | 沼泽 |
| 6-31 | Trees | see | 树 |
| 6-32 | Tunnel | soy do | 隧道 |
| 6-33 | Underpass | go ga keyo ha dong do | 高架桥下通道 |
| 6-34 | Vehicles | chelong | 车辆 |
| 6-35 | Wires | den seen | 电线 |

6

6

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Diseases

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Diseases

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Diseases

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Diseases

Aircrew Operations Survival Kit contains:

- 1. Emergency Transmissions
- 2. General Air Traffic Control
- 3. Communication Clarification
- 4. Landing Instructions
- 5. Taxi Instructions
- 6. Departure Instructions
- 7. Airfield Specifics
- 8. Cargo Handling
- 9. Maintenance
- 10. Fuel
- 11. Weather

Aircrew Operations Survival Kit contains:

- 1. Emergency Transmissions
- 2. General Air Traffic Control
- 3. Communication Clarification
- 4. Landing Instructions
- 5. Taxi Instructions
- 6. Departure Instructions
- 7. Airfield Specifics
- 8. Cargo Handling
- 9. Maintenance
- 10. Fuel
- 11. Weather

Aircrew Operations Survival Kit contains:

- 1. Emergency Transmissions
- 2. General Air Traffic Control
- 3. Communication Clarification
- 4. Landing Instructions
- 5. Taxi Instructions
- 6. Departure Instructions
- 7. Airfield Specifics
- 8. Cargo Handling
- 9. Maintenance
- 10. Fuel
- 11. Weather

Aircrew Operations Survival Kit contains:

- 1. Emergency Transmissions
- 2. General Air Traffic Control
- 3. Communication Clarification
- 4. Landing Instructions
- 5. Taxi Instructions
- 6. Departure Instructions
- 7. Airfield Specifics
- 8. Cargo Handling
- 9. Maintenance
- 10. Fuel
- 11. Weather

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:
FamDistribution@monterey.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:
FamDistribution@monterey.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:
FamDistribution@monterey.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:
FamDistribution@monterey.army.mil